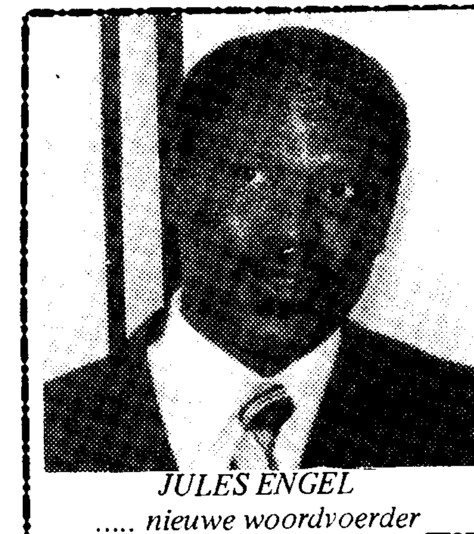
Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 62 DONDERDAG 17 MAART 1983



JULES ENGEL
..... nieuwe woordvoerder

Vandaag

* Begin van justitiële anarchie in Venezuela, p. 1
* LVV komt met kinderboerderij, p. 2
* Nieuwe politiewoordvoerder: PR-afdeling noodzakelijk, p. 3
* Protestantse liefdadigheidvereniging vrijwel dood gebloed, p. 3
* Blijkbaar smeergeld in Palicoco-project, p. 5
* Engelse monopolie in Europa Cup afgelopen, p. 7

Kritiek op arrestatie journalisten

Pers en oppositie ageren

"Venezuela: begin van justitiele anarchie"

CARACAS – Heftige kritiek is in Venezuela losgebroken op de regering en het justitiële vervolgingsapparaat naar aanleiding van arrestatiebevelen, die zijn uitgevaardigd tegen vier journalisten, van wie er intussen twee in de gevangenis zitten opgesloten. Zowel de verenigde oppositie als het gecombineerde perswezen spraken van „ernstige schendingen van de grondwet en het recht op vrije meningsuiting.

Ongeveer twee weken geleden plaatste de gouverneur van Caracas, Rodolfo José Cardenas, de arrestatie van drie journalisten, die "het image van Simon Bolivar hadden geschonden en de president en de strijdkrachten hadden beledigd". De drie de persluiden hadden de maatregelen bekritiseerd, die de regering had getroffen ter bescherming van het deviezenbeleid. Een weekblad drukte een honderd-bolivar biljet af, waarop het oog van Bolivar blauw was gekleurd en daarbovenop een pleister prijkte. De redacteur van dit tijdschrift, Jorge Olavarria, dook een paar dagen onder, maar verscheen op de zitting ter gelegenheid van de opening van het nieuwe parlementsjaar. Olavarria, die presidentskandidaat is van een kleine radikale groep, vluchtte na afloop van de zitting het kantoor binnen van de procureur-generaal en werd daar gegrepen door leden van de veiligheidsdienst.

Eerder was een journalist van het weekblad Autentico gearresteerd, maar weer in vrijheid gesteld, na een door hem ingediend verzoekschrift. Een derde persman, verbonden aan het tijdschrift Zeta verblijft in het buitenland en is nog niet in Venezuela teruggekeerd. De actie tegen de anti-regeringsgezinde pers verergerden, toen rechter Ingrid Sifontes, die zich beledigd voelde door een artikel in "El Diario de Caracas", een arrestatie van acht dagen oplegde aan de verantwoordelijke journalist Rodolfo Schmidt. Die is vanaf vrijdag ingesloten. Op die dag verzwaarde de prefect van het federale district van Caracas de gevangenisstraf van acht dagen aan Olavarria opgelegd, in een gevangenneming voor de tijd van 52 dagen en twaalf uur. Olavarria die toen al in arrest zat, werd op diezelfde dag overgebracht naar een zwaarder bewaakte gevangenis in Caracas. De pers heeft sedert vrijdag niet stilgezeten. Diverse belegde vergaderingen mondden uit in een bundeling, waar een honderdtal "periodieke eenheden" zich bij aansloten. Ook de oppositie is fel tegen regering en justitie uitgevaren sedert de arrestatiebevelen werden uitgevaardigd. Procureur-generaal Pedro Montellini, in wiens kantoor Olavarria hardhandig werd gearresteerd, vroeg om een diepgaand onderzoek, met name voor wat betreft de gronden die tot de arrestaties hebben geleid. In uitgegeven verklaringen werden de besluiten van gouverneur Cardenas en van rechter Sifontes "illegaal" genoemd en een grove schending van het recht op de vrije meningsuiting. De verklaring van het gecombineerde Venezolaanse perswezen noemde de arrestaties het begin van justitiele anarchie.





WILLEMSTAD – *In het kader van de Kinderboekenweek organiseerde de jeugdbibliotheek deze hele week activiteiten voor kinderen in de bibliotheek te Otrabanda. Gisteren was er een spellenmiddag voor kinderen van zeven tot veertien jaar, waarbij het thema natuurlijk geconcentreerd was rondom het boek.*

Pleidooi voor betere bescherming persmensen

MEXICO-STAD – De Latijns-Amerikaanse Journalisten Vereniging (FELAP) heeft en betere bescherming geeist voor journalisten. Dat gebeurde in Mexico-stad op een herdenkingsbijeenkomst voor de vier IKON-journalisten, die een jaar geleden in El Salvador om het leven werden gebracht. De plaatsvervangend algemeen-secretaris van de FELAP, Hernán Uribe, vroeg zich af of er een andere civiele beroepsgroep is die zo vaak bij elkaar moet komen om collega's te herdenken. Wat Latijns-Amerika betreft moet vastgesteld worden dat in de rijen van de journalisten de meeste "verwoeste levens" en het "meest vergoten bloed" zijn te betreuren, zo zei Uribe. Hij herinnerde ook aan de acht journalisten die twee maanden geleden in Perú werden vermoord. Sinds 1970 zijn in Latijns-Amerika 165 journalisten om het leven gekomen.

Paus tegen politieke beinvloeding van kerk

"Volkskerk" opnieuw veroordeeld

VATICAANSTAD – Op zijn eerste openbare audientie sinds zijn terugkeer verleden week donderdag van zijn reis door Midden-Amerika, heeft paus Johannes Paulus II zich opnieuw fel gekeerd tegen politieke beinvloeding van de Kerk. Voor een gehoor van naar schatting 13.000 mensen, opeengepakt in de audientiezaal van het Vaticaan en in de Sint Pieter, sprak hij in bittere bewoordingen over de klaarblijkelijk georganiseerde onderbrekingen van zijn preek gedurende de mis in Managua, de hoofdstad van Nicaragua.

"De Kerk van de kinderen Gods toont haar ware gezicht voor alles in de Eucharistie", zei hij. Kennelijk doelend op de spreekkoren die leuzen aanhieven als "de macht aan het volk" en "wij willen vrede", verklaarde de paus: "Het is ondenkbaar dat het geheim van de Eucharistie onderworpen zou moeten zijn aan een inbreuk zoals op 4 maart is voorgekomen, dat grenst aan georganiseerde ontheiliging".

De paus verklaarde dat de sociale en economische ordening van de landen van Midden-Amerika verouderd is en moet worden veranderd langs democratische weg. De guerrillaoorlog wordt bevorderd door het ontbreken van gerechtigheid. "Die oorlog wordt grotendeels gevoerd met de hulp van buitenlandse machten, tegen de wil in van een grote meerderheid der bevolking, die vrede en democratie wil", aldus de paus.

Hij keerde zich eveneens opnieuw tegen de bevrijdingstheologie van de radicale priesters, die in weerwil van een pauselijk verbod toch politieke verantwoordelijkheid op zich hebben genomen. "De veelvuldige pogingen de Evangelische boodschap van de Kerk voor politieke doeleinden te gebruiken, zijn in strijd met die identiteit", zo zei de paus met een duidelijke toespeling op het optreden van de volkskerk in sommige Midden-Amerikaanse staten, los van de officiele Kerk.

Cubaanse minister bezoekt Spanje

MADRID – De Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken, Isidoro Malmierca, is voor een officieel bezoek van twee dagen in Spanje aangekomen. Hij zal onder anderen met premier Felipe González praten. Het is de eerste officiele bezoek van een Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken aan Spanje.

De kwesties die aan de orde zullen komen, zijn naar verluidt de toestand in Midden-Amerika, een eventueel bezoek van Cuba's leider Fidel Castro aan Spanje en de Cubaanse schuld aan Spanje, die omgerekend ca. 2,1 miljard gulden bedraagt. In dit verband is in diplomatieke kringen in Madrid erop gewezen dat enkele Latijnsamerikaanse landen Spanje als bemiddelaar in de conflicten in Midden-Amerika willen inschakelen.

Bij zijn aankomst zei minister Malmierca dat Castro "bijzonder graag" Europa wil bezoeken. Er is al sprake van geweest dat de Cubaanse leider naar Spanje, Frankrijk en Zweden zou gaan.

Japan grootste autoproducent in 1982

TOKIO – Japan is vorig jaar de grootste autoproducent geweest, zo meldt het blad "Japan Economic Journal". De productie was met 6,89 miljoen auto's 1,3 procent kleiner dan in 1981, maar wel groter dan de Amerikaanse productie van 5,07 miljoen stuks (18,8 procent minder dan in 1981). Op de derde plaats staat West-Duitsland met 3,76 miljoen auto's, gevolgd door Frankrijk met 2,78 miljoen, Italie met 1,2 miljoen en Groot-Brittannie met 0,88 miljoen. Grootste autofabrikant bleef General Motors, gevolgd door Toyota, Nissan, Ford en Renault.

„Gebrek aan begrip voor pastoraal werk"

Priesters door regering van Chili uitgewezen

SANTIAGO – De Ierse priesters Brendon Forbe en Desmond McGillicuddy, die door de Chileense regering van politieke activiteit worden beschuldigd, zijn het land uitgezet. De politie heeft hen in een Chileens lijnvliegtuig naar Buenos Aires gezet. Vandaar zijn ze naar Brazilie doorgereisd.

De militaire junta had de twee priesters plus de Australische priester Brian McMahon dinsdag ervan beschuldigd dat ze de openbare orde hadden verstoord en zich hadden gemengd in politieke zaken. Vorige week woensdag was al bekendgemaakt dat de verblijfsvergunning van de drie priesters was ingetrokken. Daartegen is vergeefs fel geprotesteerd, onder anderen door de primaat van de Chileense kerk, kardinaal Raul Silva Henriquez.

Volgens de vicaris-generaal van Santiago, monseigneur Juan de Castro, zijn de twee priesters in hun parochie door mannen in burgerkleding als het ware gearresteerd en vervolgens naar het vliegveld gebracht.

De geestelijke protesteerde heftig tegen de actie. "Het grondprobleem is het gebrek aan begrip voor het pastoraal werk van de kerk, want dat wordt als politieke activiteit bestempeld". De zaak van de priesters toont opnieuw aan hoe onheus de kerk in Chili wordt behandeld. "Men treedt op tegen de kerk alsof we misdadigers zijn". De vicaris zei verder, dat hij een aanklacht zou indienen tegen de arrestatie van de Ierse priesters. Dezen wilden bij hun aankomst in Brazilie overigens niets zeggen.

Het incident toont volgens kerkelijke kringen in Santiago aan hoezeer de betrekkingen tussen de kerk en de sedert in 1973 regerende militaire junta in Chili zijn verslechterd. De bisschoppen hebben zich de afgelopen jaren vooral kritisch uitgelaten over schendingen van de mensenrechten en over het economisch beleid.

Rusland dreigt raketten te plaatsen in buurt V.S.

MOSKOU – Als de NAVO 572 nieuwe raketten in West-Europa opstelt, zal de Sovjet-Unie zich gedwongen zien raketten te plaatsen in de buurt van de Verenigde Staten. Dit zei vandaag Georgi Arbatov, hoofd van het Russisch Amerika-instituut.

Als de NAVO het zogenaamde dubbelbesluit uitvoert en vanaf eind 1983 464 kruisraketten en 108 Pershings-II in West-Europa stationeert verbreekt zij het bestaande nucleaire evenwicht in Europa, aldus Arbatov. Volgens hem zal de Sovjet-Unie dan genoodzaakt zijn het evenwicht te herstellen door niet alleen nieuwe raketten te plaatsen in Europa maar ook "in de buurt van de Amerikaanse grenzen".

In een lang artikel in de Pravda stelt Arbatov dat de stationering van de Amerikaanse raketten bovendien de lopende Amerikaans-Russische besprekingen in Geneve over de strategische wapens (START) en Euroraketten (INF) zal ondermijnen. Het is moeilijk in te zien hoe een akkoord kan worden bereikt over een beperking van de strategische bewapening als de "Amerikanen honderden raketten plaatsen die in staat zijn het grondgebied van de Sovjet-Unie te bereiken, dat wil zeggen strategische raketten gericht tegen de Sovjet-Unie", zo meent Arbatov.

Het dreigement dat Moskou op de plaatsing van de westerse raketten zal antwoorden met maatregelen direct gericht tegen Amerikaans grondgebied werd vandaag eveneens geuit door de Russische maarschalk Nikolai Ogarkov in een vraaggesprek met de New York Times. Hetzelfde deed vorige week ook Vadim Zagladin, lid van het centrale comité van de Russische communistische partij. In Rome wees hij op de mogelijkheid van Moskou om "in de nabijheid van de VS raketten te stationeren die gelijkwaardig zijn aan de Pershing-II en een even korte vluchttijd hebben".

Arbatov laat zich in de Pravda sceptisch uit over de mogelijkheid van een Amerikaans tussenvoorstel. "Er gaan (...) geruchten dat spoedig nieuwe "tussentijdse" voorstellen ter tafel zullen komen. Maar afgaande op wat daarover wordt gezegd betreft het in de kern van de zaak opnieuw niet meer dan een propagandatruc, bedoeld om onder de dekmantel van een "compromis" dezelfde oude doelstelling na te streven: opstelling van Amerikaanse middellange-afstandswapens in Europa". De voorstellen die Washing on en de NAVO tot dusverre in Geneve hebben gedaan waren "onoprecht", aldus Arbatov.

In Engeland kunnen mannen nu ook vroedvrouw worden

LONDEN – De Britse autoriteiten hebben er, zij het niet van harte, mee ingestemd dat voortaan ook mannen een opleiding voor vroedvrouw kunnen volgen. Aanstaande moeders houden echter het recht om voor vrouwelijke bijstand te kiezen.

De mededeling van minister van Volksgezondheid Kenneth Clarke kwam vijf dagen voordat het Europese Hof van Justitie een klacht van een Britse man wegens discriminatie op grond van geslacht in behandeling zou nemen, die niet tot de opleiding voor vroedvrouw was toegelaten. Deskundigen hadden als hun mening gegeven dat Engeland vrijwel zeker in het ongelijk zou worden gesteld.

Clarke zei dat het besluit om mannen tot de opleiding toe te laten, was genomen nadat een onderzoek had aangetoond dat de meeste vrouwen geen bezwaar hadden. Een aanzienlijk aantal vrouwen, vooral afkomstig uit het buitenland, gaf echter sterk de voorkeur aan vrouwelijke hulp bij een bevalling. Daarom zou ervoor moeten worden gezorgd dat het recht op vrije keuze wordt gewaarborgd.

Weldoenster ontmaskerd

Kinderverzorgster in VS fraudeert op grote schaal

LOS ANGELES – Een vrouw die zes auto's en zeven huizen op haar naam heeft staan, heeft bekend dat zij op grote schaal misbruik heeft gemaakt van fondsen die zij verwierf voor het verzorgen van "pleegkinderen". Volgens een rechtbank in Los Angeles bekende Dorothy Woods (40), die sinds november 1981 in voorarrest heeft gezeten, schuldig te zijn aan het plegen van valsheid in geschrifte, meineed en misbruik van liefdadigheidsgelden. De president van de rechtbank besloot op 23 juni vonnis te wijzen. Mevrouw Woods kan tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld worden.

Tijdens het vooronderzoek is vast komen te staan dat zij, van 12 verschillende namen gebruik makend en pleitend voor 49 kinderen, ruim 1 miljoen gulden heeft opgehaald. Zes van die kinderen waren van haarzelf, terwijl de andere eigen ouders hadden of helemaal niet bestonden. Toen de politie haar woning in Los Angeles en zes andere huizen die op haar naam of die van haar man stonden, bezocht, troffen zij zes auto's aan, waaronder drie heel dure. Volgens een woordvoerder van de procureur-generaal in Californie gaat het om de grootste fraude met fondsen voor kinderopvang in de Amerikaanse geschiedenis. Echtgenoot John Woods moet zich binnenkort eveneens verantwoorden voor het plegen van valsheid in geschrifte en het misbruik maken van fondsen voor kinderopvang.

Ian Paisley mag VS niet binnen

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben de Noordierse protestantse leider dominee Ian Paisley een visum geweigerd. Het is niet in het algemeen belang van de VS hem toe te laten, aldus functionarissen van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington.

Paisley had om een toeristenvisum gevraagd voor een bezoek later deze maand. De aanvraag is afgewezen omdat hij opruiende verklaringen heeft gedaan en activiteiten ontplooid die in strijd zijn met ons streven naar een vreedzame regeling van het Noordierse conflict, aldus de functionarissen.

In januari van dit jaar kreeg Paisley ook al geen visum voor de VS.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur; Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ladwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE: CORRESPONDENT: Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN: Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA: Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis). Fotografe: Eline Driese.

ST EUSTATIUS: Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen) Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70804.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. [illegible] 1245.020.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4232.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 50,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,60 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST [illegible] v.w.b. het derde [illegible] op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit [illegible]).

WIT GELE KRUIS [illegible] Santa Maria 17, [illegible] maandag t/m vrijdag van 07.00-[illegible] [illegible] Maduro, tel.: [illegible].

KLEUTERBUREAU: [illegible] 16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: [illegible]

GEZINSVERZORGING [illegible] maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/[illegible] Santa Maria 17, tel.: [illegible]

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: [illegible] van 14.00-16.00 uur gelegenheid [illegible]

BOTICA HANDAMAO: [illegible] dag van 08.00-12.00/14.00-[illegible]

VEILING: DIVERSEN [illegible]

OPENBARE BIBLIOTHEEK (t.g.v. Kinderboekenweek): 16.00-18.00 uur creatieve expressie.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van [illegible]-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: [illegible]-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Casava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: [illegible] van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg, vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanca).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van [illegible] uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

GALERIE BLOEMHOF (Sta. Rosaweg 57; openingstijden 10.00-12.00/17.00-19.00 uur t/m 23 maart tentoonstelling Haitian Bazar, kunst en kunstnijverheid uit Haiti.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8842
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL (v. Lagoen): maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 [illegible] RNWO [illegible] 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: [illegible] van 08.00-[illegible] 14.00-18.00 uur; [illegible]

POSTBLUETING (maandag t/m vrijdag) aangetekende [illegible]

SERVICECLUBS: [illegible]

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Angels die hard* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *First blood* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
★★★
TELECURACAO: 16.30 Trollkins; 17.00 animals, animals; 17.30 knutsel, prutsel; 18.00 aki Bonaire; 18.15 lesa buki; 18.30 purba ku keshi; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 TeleCuraçao ta presenta; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 you asked for it; 21.00 Hart to Hart; 22.00 actualidat; 23.00 sluiting.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ladovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de Spalt



01277 – Heer Bommel keerde zich om en begaf zich bedrukt huiswaarts.

"Daar hebt u mij een ontaarder zaak gebracht!" riep professor Prlwytzkofski hem na. "Wat moet ik dan aanvangen met zo ener wapen? Wetenschappelijk groeit der mij boven der schedel. Ik moet ener onderzoeking instellen! En uwer assistent kan beter ontlaten worden."

Het is geen wonder, dat heer Ollie zich die woorden aantrok, en dat hij in gebogen houding over de vervallen heide liep. Maar plotseling leefde hij op, en terwijl hij zijn muts over de oren trok, verscheen er een slimme uitdrukking in zijn ogen.

"Maar natuurlijk!" prevelde hij. "Het is een wapen! Een s[illegible]pen! Daarmee kan Rommeldam verdedigd worden, omdat [illegible] in stilte een goede daad verricht heeft door een arme zwerver [illegible] dak te verschaffen in een laboratorium. Als het wapen platst[illegible] alles, zei de professor. Daar zal de burgemeester van opkijk[illegible] wijl ik Akel in de wurggreep in mijn zak heb! Dat ik da[illegible] eerder aan heb gedacht. Dit is waar we naar zochten!"

Deze gedachte gaf hem nieuwe kracht, zodat hij zich in [illegible] naar huis begaf om zijn auto te gaan halen.

Jopie Abraham na RTC:

Negatieve gevolgen voor kleine eilanden voorkomen

KRALENDIJK — Slechts enkele uren na zijn terugkomst op Bonaire heeft Jopie Abraham die als voorzitter van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) deel uitmaakte van de delegatie van Bonaire een overzicht gegeven van hetgeen vooral met betrekking tot Bonaire werd besproken tijdens de tweede Ronde Tafel Conferentie (RTC) die van 7 tot en met 12 maart in 's-Gravenhage in Nederland werd gehouden.

Twee zeer belangrijke punten waar Abraham over uitweidde waren punt 6 van het definitieve voorstel van de voorzitter van de RTC de Nederlandse minister-president R. Lubbers over de gevolgen van de voorzitter van de RTC voor de vijf eilanden wanneer Aruba de status aparte zou verkrijgen.

Vooral het feit, aldus Abraham dat vastgesteld diende te worden, was dat de instemming die gevraagd werd door de delegaties van de Bovenwinden en Bonaire met de te treffen regelingen, niet mocht inhouden dat deze eilanden nu gebruik hadden gemaakt van hun zelfbeschikkingsrecht. Jopie Abraham was degene die dit zeer duidelijk naar voren bracht in Nederland, om daarmee te voorkomen, dat indien er een kenmerkende verandering zou komen en Bonaire, zoals altijd gesteld, rechtstreekse staatkundige banden met Nederland wenste, daarin door toestemming tot een regeling met Aruba gedwarsboomd zou kunnen worden.

Een tweede belangrijk punt, waarbij Bonaire eigenlijk rechtstreeks betrokken was, bleek de huidige en de toekomstige grensafbakening en de zeebodemrijkdommen. Zoals bekend opteerde Aruba altijd voor het feit, dat elk eilandgebied kon beschikken over de rijkdommen die in het eilandelijk territorium werden gevonden. De Centrale [illegible] natuurlijke rijkdommen tot het Land behoorden. Dit bleek mede oorzaak te zijn van een breuk tussen de MEP van Aruba en de overige regeringspartijen.

PATRIMONIUM

Op de RTC werd nu besloten, dat bij intrede van de status aparte voor Aruba de zeebodemrijkdommen zullen behoren tot het patrimonium van het land op wiens territoir de rijkdommen zich bevinden en dat er een overeenkomst gesloten zal worden tussen de Nederlandse Antillen en Aruba over de verdeling van de netto opbrengst en over de benoeming van een vertegenwoordiger van de respectieve landen.

Volgens Jopie Abraham echter werd door de vertegenwoordigers van de UPB niet zo de nadruk gelegd op het belang van Bonaire in deze. Vooral, aldus Jopie Abraham als wij ons herinneren, dat ten gunste van Aruba het eilandgebied Bonaire een groot gedeelte van de zee aan de zuidzijde afstond omdat er mogelijk bodemrijkdommen aanwezig zouden zijn, die dan door Aruba geexploiteerd konden worden. Wij hebben daar dus aan meegewerkt, aldus Abraham en het is niet meer dan logisch dat Bonaire daarvoor een recompensatie zal krijgen. Dit werd volgens Abra[illegible]

LVV komt m[illegible] kinderboerd[illegible]

KRALENDIJK — V[illegible] mededeling van de dienst [illegible] bouw, visserij en veeteelt [illegible] zal er bij de proeftuin [illegible] overgegaan tot de opzet [illegible] kinderboerderij. De bo[illegible] reeds gestart. De plaats [illegible] proeftuin (Hofi di pru[illegible]) speciaal gekozen vanwe[illegible] centrale ligging voor de [illegible] schillende scholen. Zo k[illegible] volgens de dienst LV[illegible] meeste kinderen op een [illegible] dwongen manier binnen [illegible] verband kennis maken m[illegible] dieren. Ofschoon het nog [illegible] maanden zal duren vo[illegible] bouw afgerond zal zijn he[illegible] dienst in ieder geval nu re[illegible] gedachte laten gaan over d[illegible] schillende soorten dieren [illegible] de boerderij ondergebrach[illegible] len worden en dat zulle[illegible] geiten, schapen, k[illegible] eenden, konijnen, d[illegible] landschildpadden en [illegible] vogels zijn. Dit project h[illegible] boerderij werd overigens [illegible] ruime tijd geleden gestart[illegible] het hoofd van het bureau [illegible] zijaesorg Paul Kallenbo[illegible] een uitgebreid plan voor[illegible] maar dat niet verder kwam [illegible] het papier. De coordi[illegible] achter het geheel is ing Ja[illegible] der Linden.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo.

HET VERHAAL VAN BROER HENRI (3)

MISSCHIEN IS HET LEUK om te vertellen, hoeveel dingen Pierre gedaan heeft in zijn leven. Hij is begonnen in de crisisperiode. Toen de zaak van onze ouders failliet ging, werkte hij als gewoon klerkje bij de Gezondheidsdienst. Dat beviel hem natuurlijk helemaal niet, want hij was veel te ongedurig voor zo'n baan. De oorlog brak uit. Hij gaf zich op bij de politie, want hij wou per sé niet in de schutterij. Tot zijn grote ergernis bleek, dat hij bij de politie veel harder moest werken. Hij was niet alleen agent, maar ook brandweer en noem maar op.

De laatste jaren dat hij bij de politie was, begon hij met een eigen levensmiddelenzaak. Dat hield hij natuurlijk ook niet uit. Toen begon hij als salesman bij Moreno Brandao. Hij vond dat hij daar teveel in een keurslijf liep, dus begon hij voor zichzelf als salesman te werken. Dat had zijn ups en zijn downs.

In die tijd reed hij op een grote motorfiets rond, een Harley Davidson, tot grote ergernis van mijn ouders, want dat ding was natuurlijk een zelfmoordtuig. Ook volgens zijn vrouw en die heeft op een gegeven moment de motorfiets tot de laatste bout gedemonteerd, omdat dat ding 's avonds in de voorkamer geparkeerd werd.

In die tijd is hij in contact gekomen met de heer Nieuw, die tegenwoordig eigenaar is van El Tributo. Ze hadden eerst een club, Club Antiyano meen ik dat dat ding heette. Hoek Brionplein-Breedestraat. Het was een vrij aardig lopend clubje. In die tijd kon je nog vrijelijk met jackpots en geldautomaten werken. Toen daar een verbod op kwam, is de club ook min of meer ter ziele gegaan. Hij is toen overgestapt op alle mogelijke vreemde praktijken om toch aan het werk te blijven met meneer Nieuw. Onder andere begonnen ze met een begrafenisonderneming. Het was een schot in de roos, het bloeide vrij aardig tot wat het nu is geworden.

Van zijn tijd met de heer Nieuw van El Tributo zijn een paar leuke dingen te vertellen. De eerste zogenaamde Amerikaanse doodskisten kwamen kant en klaar uit de States. Toen die dingen aankwamen, vonden ze ze vrij klein. Ze dachten: „Nee, daar kon nooit een volwassene in". Wat deden die twee mensen? Ze gingen beurtelings erin liggen en met de schouders op en neer bewegen, zo van: past die nou werkelijk voor een volwassene? Naderhand hebben ze ze helemaal hier zelf vervaardigd.

Een ander geval was met de lift om die lijkkisten in een gedolven graf te laten zakken. Tot dat moment werd het nog met de hand gedaan, maar de heer Nieuw had zo'n mooie moderne lift laten overkomen en al verhuurd aan klanten, maar nog nooit uitgeprobeerd. Op een zondagmorgen hebben ze dat samen even gedaan. Het is misschien raar om te vertellen, maar met een kwarta in zijn hand lag hij op de plank een Curaçaose wals te spelen, terwijl Angel Nieuw de lift bediende. En toen zei hij: „Als ik ooit dood ga, wil ik zo begraven worden met een Curaçaose wals."

Pierre is ook een ogenblikje in de politiek geweest. Hij heeft zelfs problemen gehad met het verbranden van een vlag. Achteraf gezien vond hij dat wel een leuke joke. hij werd opgeroepen voor de rechtbank, omdat hij een vlag had verbrand. Toch [illegible] uit de politiek, want hij [illegible] het maar niks.

Ondertussen had hij [illegible] baan gekregen bij de over[illegible] bij het bureau voor bu[illegible] die in die tijd voor het [illegible] en masse, naar Nederland [illegible] zonden werden. Na een [illegible] jaar, daar gewerkt te h[illegible] is hij overgeplaatst naar [illegible] bureau Arbeidszaken in [illegible] Penstraat. Daar heeft hij [illegible] enorm naar zijn zin gehad [illegible] werk was niet zwaar, hij [illegible] vrij veel tijd over en hij [illegible] hij zeer nuttig besteed [illegible] hoop geschrift. Dat heeft [illegible] nooit [illegible] gesteld [illegible] er ook [illegible]

De [illegible] school [illegible] gauw afgelopen, want hij [illegible] die Havo-4-mensen [illegible] onbenullige mensen. [illegible] was [illegible] werk [illegible] en tijd. De pedagogische [illegible] mie vond hij wel [illegible] want dat waren de [illegible] opvoeders van het volk [illegible] dat is volgens mij een [illegible] vele grote [illegible] hem, geweest. Het heeft [illegible] gebracht wat hij [illegible] en gedacht had. Hij [illegible] echt op een [illegible] naar zijn pensioen. Het [illegible] rust hebben, want hij [illegible] het een verschrikking [illegible] morgen weer naar die [illegible] met kinderen te moeten [illegible] helemaal geen belang[illegible] hadden, terwijl het [illegible] moment juist deze mensen [illegible] die de [illegible] moesten [illegible] over invoering van het P[illegible] ments, eigen identiteit, et[illegible] etcetera.

De laatste jaren heeft hij [illegible] thuis bezig gehouden met [illegible] radiesh wat geschrift. Hij [illegible] vrij veel aan tuinbouw [illegible] vond hij een enorme be[illegible] ging in, in zijn tuintje, in [illegible] produkten. Hij experimenteerde [illegible] met alle mogelijke etens[illegible] In ieder bezoeken meest[illegible] mensen die van wat hij [illegible] weer eens gebracht en geleerd [illegible] had. Hij was erg tevreden [illegible] laatste jaren. Hij zei [illegible] „Jammer dat ik niet [illegible] jaar eerder ben begonnen."

PERS MOET DIEVEN NIET BIJSCHOLEN"

Nieuwe politiewoordvoerder:

PR-afdeling KPNA beslist geen luxe

LLEMSTAD – Een goed functionerende public relations afde- is geen luxe, het is een noodzaak. Zo verklaarde de nieuwe an voor de politie, onderinspecteur Jules Engel, gisteren op kennismakingsbijeenkomst.

ngel werd gisteren officieel r politie-woordvoerder ster aan de pers voorge- d, als degene die het grootgedeelte van de pr-afdeling zich zal nemen, nu Cosster hoofd van de Crime-preven- afdeling die taak niet meer -time kan uitvoeren. Engel ft een bijna 20-jarige loopn bij het politiekorps, waar in mei 1963 zijn carriere on.

ij verklaarde gisteren dat als geen contact is tussen de itie en de gemeenschap, er en problemen kunnen ontstaan en dat de reeds bestaande ook erger zullen worden. Dit werd ook naar voren gebracht door Cosster zelf, die geruststellend verklaarde dat men hem niet zo erg zal missen en dat hij niet echt weggaat.

Cosster gaf een uitleg van het ontstaan van de pr-afdeling van de politie, iets waar - naar zijn zeggen - vóór 1975 nog niet aan gedacht werd. Volgens de oude mentaliteit, zo zei hij, kende noch erkende de politie zo zeer de communicatie met het volk. Hierdoor ontstonden er ook problemen. Een van de problemen was een kloof tussen de gemeenschap en de politie; het viel op dat het volk weinig afwist van de politie en andersom, en dat het volk veelal de politie een kwaad hart toedroeg, vooral in verband met de gebeurtenissen van 30 mei 1969, aldus Cosster. Daarom werd een onderzoek ingesteld om die kloof te overbruggen. Een speciale commissie kreeg tot taak na te gaan hoe die kloof tussen politie en gemeenschap ontstaan was. Volgens Cosster bleek daaruit dat vooral de gebeurtenissen van 30 mei 1969 en veranderingen in de gemeenschap hier debet aan waren. Als oplossing voor het probleem werd toen gesuggereerd een pr-afdeling op te zetten. Het was namelijk ook opgevallen, dat de pers vaak **onvoldoende of niet goed op de hoogte was van het politiegebeuren**. Bepaalde acties, houdingen en activiteiten werden verkeerd begrepen. Voorgesteld werd toen een pr-kantoor op te richten.

Cosster is best tevreden met de manier waarop deze afdeling bijgedragen heeft tot het overbruggen van de kloof, doordat de politie zoals hij het noemde meer geïntegreerd is in de maatschappij. Ook aanwezig waren gisteren gezaghebber Casseres, Hoofdinspecteur Tweeboom en politiecommissaris Thomas.

Gezaghebber Casseres verklaarde de belang rijkheid van een goede relatie met de pers te beseffen. Naar hij gisteren zei werd hij zich daar voor het eerst van bewust bij zijn eerste openbare taak, als gevolmachtigd minister in Nederland. Persmensen, zo zei Casseres, eisen veel, en terecht. Maar ook vroeg hij medewerking van allen. We maken nu moeilijke tijden door en als we nu niet met elkaar samenwerken, kunnen we nooit terechtkomen waar we naar toe willen, zo verklaarde het plaatselijk hoofd van de politie gisteren.

Casseres zei dat hij zich bewust is dat de journalistiek ook zijn commerciele kant heeft. Elk medium wil met de ander concurreren, en als beste naar voren komen. Daarbij moet wel rekening gehouden worden met de ethiek, aldus Casseres. "De persethiek moet niet overtroffen worden door concurrentie", zo zei hij.

Hoofdinspecteur Tweeboom wees op het aandeel van de pers in de crime-prevention. Hij noemde de medewerking van de pers met de politie een "conditio sine qua non" voor het bestaan van een afdeling van crime-prevention. Als de pers mee kan werken aan het voorkomen van geweld en criminaliteit kan ze beginnen met een beschouwing van wat wel en wat beter niet gepubliceerd zou worden over bepaalde misdrijven. Hij doelde daarbij op een feit dat commissaris Thomas in zijn rede naar voren bracht: dat de misdadiger niet wijzer gemaakt hoeft te worden dan hij al is. Dat kan volgens Thomas gebeuren als de pers met een overvloed aan details ingaat op misdrijven.

Veertien doden door schuld van bestuurder

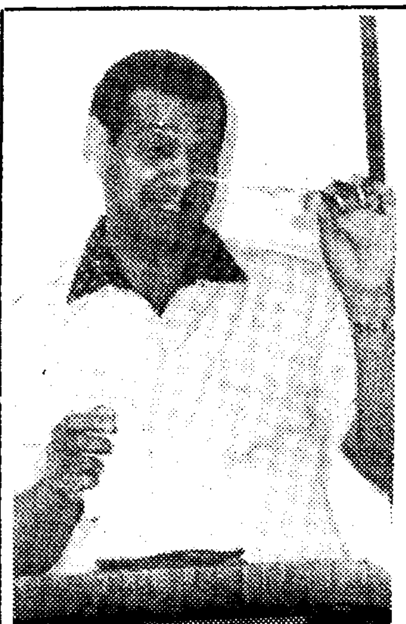
WILLEMSTAD – Van de 25 en die het verkeer van Cura- vorig jaar kende zijn 14 ver- zaakt door schuld van de be- urder, "dood door schuld", als het door het strafrecht ge- emd wordt.

De nieuwe politiewoordvoer- r onderinspekteur Engel de vanmorgen desgevraagd dat dit vooral gevallen zijn, arbij de bestuurder bijvoor- eld dronken was, of roekeloos ed, en dus niet opzettelijk het ngeval veroorzaakte.

Rijden onder invloed van alcool komt ook nog veel voor: 271 ersonen zijn in het afgelopen ar in verband daarmee aangeouden, 196 van hen werden na e diverse testen ongeschikt gevonden om veilig in het verkeer e kunnen deelnemen, terwijl 75 eschikt werden verklaard.

Een groot aantal "hit and uns" werden opgegeven: 211 in otaal, waarvan in 39 van de gevallen de dader bekend was (of ater achterhaald werd), en 172 voor de politie onbekend bleven. Ook waren er 95 gevallen waarbij slechts het kenteken van de betrokken wagen bekend was.

Over joy-riding zijn er wel geen nadere gegevens, zo meldt het jaarverslag van de Verkeersafdeling van de politie voor 1982.



WILLEMSTAD – De pr-afdeling van de politie bestond gisteren tien jaar. Politiewoordvoerder Cosster verklaarde dat er vele manieren zijn waarop men kan merken dat de tijd voorbijgaat. Als voorbeeld daarvoor noemde hij het feit dat hij tien jaar geleden geen leesbril hoefde te gebruiken, maar dat het toch opwekkend is dat het ouder worden zich bij hem eerst gemanifesteerd heeft in een vorm waar hulpmiddelen voor gevonden kunnen worden.

Lionel Capriles (MCB):

Productieve besteding besparingen nodig

WILLEMSTAD – Er moet een manier gevonden worden om de enorme besparingen van de laatste tijd productief te gebruiken, aldus algemeen directeur Lionel Capriles in een begeleidend schrijven bij het jaarverslag 1982 van de Maduro & Curiel's Bank.

De besparingen zijn in de laatste maanden erg gestegen waardoor de bank een grote liquiditeit heeft. Deze omvangrijke besparingen zijn volgens Capriles voornamelijk te wijten aan het feit dat het publiek, onzeker van wat er in de toekomst zal gebeuren, niet investeert en er de voorkeur aan geeft voorlsnog zoveel mogelijk te sparen.

Ondanks alle economische tegenspoed van de laatste jaren groeit de Maduro & Curiel's Bank gestadig door en ook 1982 was geen uitzondering in deze positieve trend.

1982 Was een goed jaar ondanks de omvangrijke reserves die gevormd zijn met het oog op de slechte economische situatie en ter bescherming van de gemeenschap, het personeel van de bank en de aandeelhouders, aldus Lionel Capriles in zijn begeleidend schrijven. In het verslagjaar 1982 is de totale balans van MCB met 80 miljoen Antilliaanse guldens gegroeid tot een bedrag van 820 miljoen gulden dat allemaal door de bank in de Nederlandse Antillen is geinvesteerd. "De dag dat wij het bedrag van 1 miljard bereiken zal het feest zijn", voorspelt directeur Capriles.

Het eigen vermogen van de bank is in 1982 gegroeid met 7.5 miljoen tot iets meer dan 60 miljoen gulden. Dit betekent volgens Capriles, dat na de oliemaatschappijen MCB het grootste bedrijf is op de Antillen. Voor wat betreft de werkgelegenheid, is MBC's personeel in 1982 met 23 man gegroeid. Aan hypotheken heeft de bank meer verstrekt dan alle andere kredietverlenende instanties samen en wel 518 hypotheken ter waarde van 52 miljoen gulden.

INFO-groep:

Meer discussie nodig over Gezondheidszorg

WILLEMSTAD – De groep Info, die op 26 maart de studiedag over euthanasie organiseert heeft een gebrek geconstateerd aan discussie tussen de diverse disciplines binnen de gezondheidszorg, wat ook reden was voor het organiseren van de studiedag, aldus woordvoerder Roy Markes gisteren in een persconferentie in het gebouw van de IFE aan de Roodeweg.

Volgens Markes is er een voortdurende discussie nodig tussen de mensen die werkzaam zijn in de gezondheidszorg, over de uitvoering van hun beroep. Doelstelling van Info is het organiseren van discussiepanels, informatieavonden en studiedagen om aan deze noodzaak tegemoet te komen. Het thema "Euthanasie" is gekozen omdat net in de tijd dat Info in oprichting was er een levendige discussie gaande was over dit thema (ondermeer door het programma Kontakto op TeleCuracao). Het is de bedoeling dat de verschillende sprekers op de studiedag de diverse aspecten van de Euthanasie zullen belichten: zowel de zuiver medische alsook de juridische en ethische aspecten, zei Roy Markes.

Voor tien gulden kan iedereen deelnemen aan de studiedag, die gehouden zal worden in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Gehoopt wordt echter dat vooral personen werkzaam in de gezondheidszorg gevolg zullen geven aan de oproep om mee te doen aan de studiedag.

KvK-programma over bolivar

WILLEMSTAD – De Kamer van Koophandel presenteert vanavond op TeleCuraçao een programma over de semidevaluatie van de bolivar, die de economische situatie van Curaçao ook aantast. In het programma dat om tien uur begint, spreken de heren Petrus van der Veen, Charles Gomes Casseres, Leon Seibald, Frank Maynard en Hubert Salas jr. over dit thema en brengen tevens enkele suggesties voor een oplossing van het probleem. Het stadsbeeld vertoont deze dagen namelijk een zeer klein aantal Venezolaanse toeristen, waar ze vroeger bij grote getallen aanwezig waren.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD – De hoofdprijzen van de Extratrekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs: nr. 30755 (fl. 120.000); tweede prijs: nr. 31138 (fl. 50.000); derde prijs: nr. 14350 (fl. 25.000).



WILLEMSTAD – In de aula van de UNA hield prof dr Dorothee Solle gisteren een lezing over "Justice is the true name of God".

Personalia

HET GEZIN SPENCER-CAPELLA ontving onlangs het heuglijk nieuws dat zoon Linsey Spencer geslaagd is voor zijn studie medicijnen in Nederland. Hij volgde op Curaçao het Sint Thomas College, vervolgens het VWO op het Radulphus College, alvorens zijn artsenstudie in Nederland te beginnen.

Ernstige belediging van vrouw

Fel protest tegen wet T-shirt wedstrijd

WILLEMSTAD – Fel protest is door pater vicaris N. Erkam aangetekend tegen de plannen om een zogenaamde wet T-Shirt-wedstrijd te organiseren op Curacao. Hij heeft dit protest bekendgemaakt via het weekblad La Union en schaart zich daarbij achter het protest van verschillende damesgroepen tegen deze nieuwe uitwas op het gebied van de verkiezingen van dames.

Herinnerd wordt aan het feit dat verleden jaar een studiebijeenkomst werd gehouden waarop men concludeerde dat men zoveel mogelijk het geweld waarvan de vrouw het slachtoffer wordt moet uitbannen. Daarbij moet men de zaak bij de wortels vatten. Een van de belangrijkste oorzaken, zo concludeerde men was het tentoonstellen en uitbuiten van het lichaam van de vrouw en dit in alle opzichten, zo herinnert pater Erkamp eraan. Daarom heeft hij met ergernis kennis genomen van de organisatie van de zogenaamde wet T-Shirt verkiezing, welke in april zal worden gehouden.

Op de organisatoren en andere betrokkenen wordt een dringend beroep gedaan evenals op alle mensen van goede wil en op de bewustdenkende mensen om deze wedstrijd een halt toe te roepen. Het gaat hierbij om niets meer en niets minder dan een afkeurenswaardige tentoonstelling van het lichaam van de vrouw, hetgeen niet past in het cultuurpatroon en welke tentoonstelling een ernstige belediging betekent voor de vrouw in het algemeen. Curacao kan duidelijk bewijzen, zo meent de schrijver van het protest, dat het een volk is dat zijn waardigheid ernstig neemt.

Ged Lourens:

Geen belofte aankoop koppen De Vries

WILLEMSTAD – De eilandsregering heeft geen enkel compromis, geen belofte, geen toezegging gedaan aan de Surinaamse artiest Erwin de Vries voor aankoop van drie bronzen koppen, voor 15.000 gulden per stuk. Zo werd vanmorgen duidelijk uit verklaringen van gedeputeerde Winston Lourens.

Lourens verklaarde desgevraagd aan de Amigoe, dat hij al vóór zijn vertrek naar de pas afgelopen RTC, de artiest en zijn vertegenwoordigster had laten weten dat er geen toezegging zou zijn voor de aankoop van de bronzen koppen van respectievelijk wijlen Pierre Lauffer, Coco Palm en Chris Engels.

Ged Lucille Wout had echter, als plaatsvervangster van Lourens, bij de opening van de expositie van De Vries min of meer erop gezinspeeld dat een voorstel voor de aankoop van die koppen aan het BC gedaan zou worden.

Lourens verklaarde vanmorgen nadrukkelijk dat er "in de verste verte" geen belofte, toezegging noch verzoek is voor een dergelijke aankoop.

Stichting neemt alles over

Inspraak opgeheven in liefdadigheidsvereniging

WILLEMSTAD – Het laatste bestuur van de Protestantse Vereniging voor liefdadigheid en Maatschappelijk Werk (gekozen in 1972) heeft genoemde vereniging langzaam maar zeker laten doodbloeden.

Hierdoor is het mogelijk geweest over te stappen van de democratische verenigingsvorm naar de stichtingsvorm waar de leden kunnen doen en laten wat ze willen zonder dat zelfs de overheid zich met de gang van zaken kan bemoeien.

Verschillende niet-actieve leden van de vereniging zijn erg ontevreden en enkelen zelfs woedend over de wijze waarop het bestuur van de Vereniging de laatste tijd over de wijze waarop het bestuur van de Vereniging de laatste tijd is omgesprongen met de belangen en bezittingen van de vereniging.

In een brief die het lid G. Schrils aan het bestuur richtte, direct na het verschijnen van een artikel in de Amigoe over het Koningin Wilhelminatehuis op 24 februari, stelt hij teleurgesteld en diep verontwaardigd te zijn over "de wijze waarop U gemeend hebt het streven van de oprichters van het Koningin Wilhelmina Tehuis te moeten dwarsbomen door het tehuis te sluiten".

Volgens Schrils is het inwoneraantal van het tehuis geslonken tot 9 door schuld van het bestuur zelf: "immers, er werd geen cent uitgegeven aan onderhoud van gebouwen en inboedel, terwijl het weinig en slecht betaalde personeel al een hele tijd rondloopt met een ontslag boven het hoofd. Het tehuis is derhalve vies, vuil en bouwvallig". Dit laatste heeft de Amigoe zelf geconstateerd tijdens een bezoek aan het tehuis enkele weken geleden. Het hoofdgebouw is erg verwaarloosd terwijl de bijgebouwen erg te lijden hebben gehad van vandalen. Aan onderhoud is er naar schatting van de directie van het tehuis en de niet actieve leden, in de afgelopen tien jaar niets gedaan.

Zowel de directeur van het tehuis als enkele leden die niet meer in het bestuur zitten zijn van mening dat het ledenbestand is gedaald, niet door een tekort aan bejaarden, maar doordat de bejaarden die er waren letterlijk zijn weggejaagd door slecht onderhoud van het gebouw en de verschillende brieven die het bestuur aan hen gestuurd heeft en waarover in de Amigoe van 24 februari is bericht.

Terwijl het huishoudelijk reglement van de Protestantse Vereniging voor Liefdadigheid stelt dat er minstens tweemaal per jaar, in april en in october, een algemene vergadering gehouden moet worden, is er sinds 1972 geen enkele oproep aan de leden gedaan voor een algemene vergadering. Ook verslagen over de verschillende jaren zijn door het bestuur niet ingediend bij de leden. In alle algemene vergaderingen die statutair gehouden hadden moeten worden moesten kascommissies worden benoemd die die namens de leden een onderzoek hadden moeten instellen naar het financieel beleid van het bestuur. Ook dit is sinds tien jaar niet gebeurd.

De statuten schrijven voor dat ook de leden om algemene vergaderingen kunnen vragen en dat het bestuur dan verplicht is die binnen veertien dagen op te roepen. Mocht het bestuur dit niet doen dan kunnen de leden zelf een vergadering bijeen roepen. Dit is echter niet gebeurd omdat, naar een niet actief lid aan de Amigoe uitlegde, wij allemaal al ouderen zijn en ons niet meer zo actief kunnen bemoeien met het reilen en zeilen van de vereniging.

Het bestuur, dat wel uit jongere mensen bestaat, heeft hiervan goed gebruik gemaakt om langzaam maar zeker de effectieve zeggenschap van de leden op wat er in de vereniging gebeurt volledig uit te bannen. Nadat sinds jaren geen algemene ledenvergadering meer is opgeroepen en er ook niet aan ledenwerving is gedaan, werd in de jaren '70 de Stichting Zeelandia opgericht die het Wilhelminatehuis zou beheren en in september 1981 de Stichting Beheer Onroerende Goederen Wilhelminatehuis dat niet meer tot doel had het specifieke maatschappelijke werk te doen waarvoor de Vereniging oorspronkelijk was opgericht. Bovendien betrof het een stichting, waar de leden van de vereniging dus niets meer te zeggen hadden. Deze stichting nam datzelfde jaar al de bezittingen van de Vereniging over voor het bedrag van 35.000 gulden, zonder echter de vereniging te elimineren daar anders die 35.000 gulden toe zou moeten komen aan de Verenigde Protestantse Gemeente. Doordat de vereniging geen bezittingen meer heeft kan ook niet haar oorspronkelijk doel worden nagestreefd en is de vereniging dus practisch dood.

Geen van de leden van de vereniging is bij met zijn contributie maar ze zijn nog allemaal lid omdat zij uitsluitend door de algemene vergadering, door zelf ontslag te nemen of door overlijden hun lidmaatschap kunnen beëindigen.

Door oprichting van de stichting is het het oorspronkelijke bestuur gelukt, zonder aan iemand rekenschap te hoeven te geven, goed zaken te doen met de voormalige bezittingen van de Vereniging. Slechts een derde van het landgoed van 124.000 vierkante meter dat in 1981 voor 35.000 gulden werd gekocht van de vereniging, is vorige maand voor maar liefst 1.8 miljoen gulden verkocht aan Zeelandia Commercial Center NV, een winst dus van meer dan het honderdvoudige. Ook na de verschillende publicaties hebben de leden niets vernomen van het bestuur van de vereniging dat volgens laatste inlichtingen bestaat uit Sonny Jonckheer, Johnny Winkel, Anthony Beaujon, mevrouw Beaujon-Debrot, Manita Galmeyer en Vivienne Domhoff-Boom.

Zakenvaria

CHICHO JESURUN, van de C.J. Motivations Inc houdt samen met de Rod Reams Motivations Inc op 23 maart een cocktailparty voor genodigden in restaurant La Bistroelle, waarbij de producten voor dit jaar tentoongesteld zullen worden. De expositie is geopend vanaf tien uur 's morgens tot tien uur 's avonds en omvat onder andere cadeautjes en specialiteiten voor Kerstmis

Domino competitie in mei van start

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba domino bond (ADB) is voornemens de nieuwe competitie in de maand mei te laten aanvangen. Binnenkort zullen de blanco spelerslijsten aan de verschillende teams worden gezonden. De spelerslijsten moeten dan ingevuld op uiterlijk 2 mei worden ingediend bij de ADB-secretaris, Boy Croes, Kerkstraat 17, Oranjestad. Ook nieuwe teams, die nog niet aan een competitie van de ADB hebben deelgenomen, kunnen bij de heer Croes terecht voor een blanco spelerslijst.

Vlagen volkslied feest te Ayo en Dakota

ORANJESTAD — De dag van Vlag en volkslied zal dit jaar ook bij de buurtcentra Ayó en Dakota gevierd worden. Bij Centro di barrio Ayó beginnen de activiteiten reeds om negen uur op het veld te Mativldiri. Van negen tot drie uur komen de kleintjes aan de beurt, waarna de ouderen tot zes uur aan hun trekken zullen komen.

Bij Centro di barrio Dakota beginnen de activiteiten om elf uur en zij zijn uitsluitend voor de jeugd van 6 tot 12 jaar. Een uitgebreid programma voor de kleintjes werd in elkaar gezet met medewerking van gymnastiekleraar Robbie Falconi.

JC Training

ORANJESTAD — De drie Jaycees-afdelingen op Aruba hebben besloten deze maand een cursus te organiseren om de betekenis van de Jaycees-organisatie meer tot uitdrukking te laten komen. Dit zogenaamde JC Training week-end wordt op 26 en 27 maart in het Bushiri beach hotel gehouden. Deze cursus staat open voor zowel Jaycees-leden als voor niet-leden van tussen de 18 en 40 jaar oud, die meer over het Jaycees-werk willen weten.

ONDER GROTE belangstelling had zaterdagmiddag de officiële opening plaats van de achtste botica van Aruba, Botica Santa Anna. De opening werd verricht door de jeugdige Natalie Wouters. Na de opening poseerden de drie eigenaren, Juan Tito Tromp, Edwin Wouters en Leandro Henriquez met het gehele personeel voor de Amigoe-fotograaf.

WILLEMSTAD — Door een patrouille van het bureau surveillance werd een pistool en vier patronen in beslag genomen, in een nummerkantoor. Het wapen bleek van de houder van het kantoor te zijn, die er geen vergunning voor had.

Volks… Playa …

[illegible] … Eagle-terrein … volksspelen … worden … uit Rancho … diki en … zal hij … muziek zorgen … beginnen … de hele dag.

RUBA AGENDA

NUMMERS OP Aruba s verkrijgbaar bij:

JESTAD: Zepp Wever, na en Piet Soda Foun-

D: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store; Stores in Sheratonhotel; Dorp in Americana en y Inn drugstore.

OORUREN: 08.00-12.00/ 17.30 uur; zaterdag geslo-

on: 24333 (drie lijnen).

spoedgevallen na kantoor- 1639, 22316, 22950. ly: 027-774.

k. nr. 248-1 Barclays

ntrale: 24 uur per dᵒ 2116 of 21604.

IE: 100.

RMCENTRALE: 115.

SCOPEN
NJESTAD
levard Theater: 20.30 uur *of the needle* (18 jr.).
o: 20.00 uur *Annie* (alle
ASHI
ve-in: 20.30 uur *The nude* b (14 jr.).
NICOLAS
cipal: 20.30 uur *Challenge Invincible* (14 jr.).

★ ★ ★

T GELE KRUIS: Oranje- d: tel.: 23168; Noord: tel.: 25; Santa Cruz: tel.: 28288; adera: tel.: 25543; Savane- tel.: 47020; Brazil: tel.: 01; Dakota: tel.: 29008; San olas: tel.: 45906; tijdens stooruren van 07.30- .00/13.30-17.00 uur: Patia- at 27, tel.: 24444.

TICA'S: Oranjestad: del eblo, tel.: 21253; San Nico- : San Lucas, tel.: 45119.

ACHTREGELING DOKTO- EN
n Nicolas en Savaneta: dok- P.Deeleman via Centro Cli- a San Nicolas, tel.: 48833.

or brandgevallen, ongeluk- of een of ander ongeluk ge- e Alarmcentrale op te bellen, 115)

★ ★ ★

VERSEN
LIGHT INFORMATION
NTRE: dagelijks geopend n 07.00-20.00 uur; na 20.00 ir informaties via verkeersto-

RIJDAG
IVERSEN
IBLIOBUS
af: Pos Chiquito (Kukwisa- chool en kleuterschool); Sava- ta (Heilig Hart College). pel: Emmaschool, Fatima llege, Pius X-school en kleu- school.

OERISTENSCHIP: 16.00- 9.30 uur "Royal Odyssey". ert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden andag, woensdag en vrijdag n 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00- 12.00/13.30-17.00 uur; donder- dagochtend gesloten en 's mid- dags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00- 12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVOR- DERING VAN VERANT- WOORD OUDERSCHAP (Fa- milia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur- Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00- 12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oran- jestad, Koningstraat/Emma- straat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoena- straat 15, Dakota. Centro di Barrio Dakota, Pam- poenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur. Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHE- DEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrij- dag van 07.30-12.00/13.30- 17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zon- dag 20.00 uur tot maandagmor- gen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrij- dag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 festival of family classics (Haiwatha); 17.30 Scooby and Scrappy Doo; 18.30 news in dutch; 18.45 telenovela: Dan- cin' Days; 19.30 cocktail musi- cal; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 programa especial; 22.00 culturama (The greatest heroes of the Bible); 23.00 resumen no- ticioso; 23.05 sluiting.

DOSSIER ONVINDBAAR VOOR GEZAGHEBBER

Bouwvergunning laat op zich wachten

Smeergeld gevraagd bij Palicocoproject?

NOORD — Het nog steeds niet afgeven van de definitieve bouwvergunning voor het Pal'i Coco-project te Noord — het bouwen van 136 condominions ter waarde van zeven miljoen dollar — kwam vandaag in het nieuws doordat het ochtendblad Extra berichtte dat gisteren in het Bestuurscollege harde woorden zijn gevallen over het niet afgeven van de vergunning. Voorzitter Pedro Bislip wilde nadere bijzonderheden weten, aldus het blad.

Onder meer of het waar is dat "extra betaling" oftewel smeergeld werd gevraagd van een behoorlijk bedrag voordat de vergunning zou worden afgegeven. Een en ander werd ten stelligste ontkend. Toen daarop de voorzitter het dossier opvroeg, bleek dit "onvindbaar". Op 21 mei 1981 heeft het BC schriftelijk zich in principe akkoord verklaard met de plannen van de lokale maatschappij L.E. Grup 21 nv. Er moesten enige kleine veranderingen worden aangebracht, onder andere de parkeerplaatsen hetgeen binnen de kortst mogelijke tijd geschiedde met medewerking van DOW. Desondanks werd de definitieve bouwvergunning maar niet afgegeven. Gezaghebber Figaroa werd destijds telegrafisch van deze gang van zaken op de hoogte gesteld, terwijl kortgeleden ook gezaghebber Pedro Bislip mondeling benaderd werd over een en ander.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat destijds een bespreking plaatsvond met de algemene adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes, waarbij ook over het vragen van "extra betaling" in het bijzijn van getuige werd besproken. De heer Croes maakte zich daarover zo kwaad dat hij de firma toezegde door te gaan met de bouw. Hij zou zorgen dat dezelfde dag nog het BC de definitieve bouwvergunning per telex zou bevestigen. Deze telex-boodschap werd nimmer ontvangen.

Kortgeleden vernam de Amigoe desgevraagd van gedeputeerde Remy Zaandam dat de definitieve bouwvergunning niet kon worden afgegeven omdat bij de grondwerkzaamheden een rooi zou zijn gedempt waardoor de natuurlijke afwatering in gevaar kwam. Dit zou niet juist zijn. Integendeel bij de bouwwerkzaamheden werd de rooi dieper gegraven om de afwatering zeker te stellen. Alleen de Elmar protesteerde hiertegen in verband met mogelijke erosie van haar transformatorhuis ter plaatse. Ook dit werd geregeld zodat reeds lang geen technische bezwaren meer bestaan om de definitieve bouwvergunning af te geven.

Het lukte vanmorgen niet om gezaghebber Bislip om commentaar te vragen daar hij in vergadering was. De vertegenwoordiger van L.E. Grupo 21 nv, Rockey Ponson, gaf er vanmorgen de voorkeur aan in dit stadium geen commentaar te geven.

Fiat export Venezolaans water blijft uit

ORANJESTAD — De berichten dat er op Aruba watertekort dreigt omdat nog steeds geen water ingevoerd kan worden, zijn door het WEB ontkend. De laatste tijd hebben we een chronisch watertekort, zo verklaarde desgevraagd het waarnemend hoofd van het WEB, ir Oei, aan de Amigoe. Er is wel stagnatie bij de import van water ontstaan. We kunnen dan wel niet zoveel water leveren als we willen, maar er dreigt geen tekort. Hoe eerder de vergunning af komt om water uit Venezuela te importeren des te beter.

Het waarnemend hoofd van het WEB was niet op de hoogte van het feit dat WEB-gedeputeerde Efrain de Kort in verband met het maar niet afkomen van de uitvoervergunning uit Venezuela met spoed naar Venezuela is gevlogen.

Best Boys pas volgende week

ORANJESTAD — Wij vermeldden gisteren abusievelijk dat vanavond in de Bibliotheek de Filmliga de film "Best Boy" zou vertonen. Deze vertoning is niet vanavond, maar eerstvolgende week donderdag.

Wegens Bolivar crisis

Bedrijfsleven wil promotie missies naar Colombia, VS

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van AHATA, ATIA, Kamer van Koophandel, ALM, Centrale Bank en als adviseur Don Mansur hebben zich gisteren in een vergadering gebogen over de problematiek van de Bolivar. Ten aanzien van de koers van de Bolivar was de vergadering van mening dat het moeilijk is hierover een concreet besluit te nemen aangezien de informatie zodanig is dat het nemen van een besluit onmogelijk is.

Wel was de vergadering het eens dat een promotie-campagne met de nodige spoed moet worden aangepakt. Niet zozeer in Venezuela maar in andere gebieden die mogelijk toeristen voor Aruba kunnen bieden, zoals Colombia en Houston.

Besloten werd het Bestuurscollege te verzoeken een gesprek met deze organisaties zo spoedig mogelijk te doen plaatsvinden, waarbij het wel op prijs wordt gesteld indien dit met volledige BC kan geschieden. Het verzoek werd ingediend en vermoedelijk vindt het gevraagde gesprek begin volgende week plaats.

Toeristen-bureau in Bogota donderdag open

ORANJESTAD — Volgende week donderdag vindt de officiele opening plaats van het Arubaanse Toeristenbureau in Bogotá (Colombia), dat gevestigd is in El Centro 93 Cra. 15 no. 93-60.

Dit Arubaanse Toeristenbureau zal onder leiding staan van Jerry Franca met assistentie van mejuffrouw Myriam Dabiaan. Het hoofd van het Arubaanse bureau in Caracas, Mirto Granadillo, verblijft twee weken in Bogotá om te helpen bij inrichting en opzet van het Arubaanse kantoor in Bogotá.

Verwacht wordt dat woensdag een Arubaanse delegatie naar Colombia vertrekt om bij de opening aanwezig te zijn. Oorspronkelijk zou deze delegatie geleid worden door gezaghebber Pedro Bislip, doch deze heeft mede gezien het feit dat zijn echtgenote nog steeds in het ziekenhuis verblijft vanwege een verkeersongeval, van de reis afgezien. De delegatie staat nu onder leiding van Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo, terwijl ook de gedeputeerden Zaandam en De Kort meegaan alsmede het hoofd van het Toeristenbureau, Bety Arends en vertegenwoordigers van diverse hotels.

Na de officiele opening biedt het Bestuurscollege in de Salón Rojo van Hotel Tequendama een receptie aan.

ASB-vergadering

ORANJESTAD — De algemene ledenvergadering van de Aruba softball bond (ASB) wordt op dinsdag 12 april gehouden. Deze jaarvergadering begint om 8 uur in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. De agenda vermeldt onder andere de jaarverslagen van secretaris en penningmeester en het kiezen van een nieuw bestuur. Kandidaten voor een bestuursfunctie dienen voor 30 maart aan de secretaris, postbus 654, Oranjestad, te worden bekendgemaakt.

Olympic basketbal tegen Noord

NOORD — De heren-volleybalploeg Olympic uit Curaçao wordt morgen op Aruba verwacht voor het spelen van twee wedstrijden tegen het herenteam van Centro di barrio Noord.

Morgenavond om half negen wordt in het Centro di barrio Noord de eerste wedstrijd Olympic-CBN gespeeld. Om half acht wordt een voorwedstrijd gespeeld tussen de dames van Centro di barrio Noord en Smarties NVM.

Hetzelfde programma wordt zaterdagavond herhaald. Dittmaal in de Sporthal te Santa Cruz. Om half acht de dames van Centro di barrio Noord en Smarties tegen elkaar, en om half negen Olympic tegen Centro di barrio Noord.

FTA: gemengde gevoelens over Haags akkoord

ORANJESTAD — FTA voorzitter Erwin Bito liet gisteravond in Telenoticias weten dat het bereikte akkoord over Aruba's aparte status bij de FTA met gemengde gevoelens werd ontvangen. De heer Bito vond dat alles nu wel op papier kan vastliggen, maar vraagt zich af hoe het in de praktijk werkt. Daarbij vond hij het bijzonder belangrijk hoe het volk en in het bijzonder de werknemers een en ander zullen accepteren. Hij vond het bijvoorbeeld erg moeilijk een eigen munt op te bouwen in een tijd dat het economisch toch al niet zo lekker zit.

ORANJESTAD — In het kader van de viering van de dag van Vlag en volkslied werd een teken- en handenarbeidwedstrijd georganiseerd onder de schooljeugd. De leerlingen van de Kibrahachaschool besloten een maquette te maken van het eiland Aruba alsmede van het wapen van het eiland. Deze werkstukken werden gisteren door de leerlingen aangeboden aan de twee vertegenwoordigers van de centrale commissie Vlag en volkslied, mej. Alice van Romondt en de heer Mario Croes, zoals op bijgaande foto blijkt.





ORANJESTAD — William Grenshaw heeft in handen van gezaghebber Pedro Bislip en in bijzijn van secretaris voor Politiezaken, Urbano Maduro, de eed afgelegd als buitengewoon agent van politie. De nieuwe buitengewoon agent van politie is bij de Lago werkzaam als "security administrator".

Tekeningen rond Himno y bandera

ORANJESTAD — In de Openbare Bibliotheek wordt maandag een tentoonstelling geopend van kindertekeningen. Dit zijn tekeningen, die gemaakt werden in het kader van de wedstrijd Himno y bandera. De opening is om drie uur in de expositiezaal van de Bibliotheek.

In Cocainezaak

Straf varieert van vijf tot 66 maanden

ORANJESTAD — De rechter heeft vanmorgen uitspraak gedaan in de cocaine-zaak, waarbij 7 buitenlanders betrokken waren.

In de zaak van invoer van ongeveer tweeduizend gram cocaine, waarbij twee mannen en twee vrouwen betrokken waren, vonniste de rechter als volgt.

De man H.G. voor wie het spul bestemd was, kreeg 66 maanden gevangenisstraf (de eis van de officier was twee weken geleden 6 jaar), de man R.G. (eis eveneens 6 jaar) kreeg 54 maanden, de vrouw M.G. (eis 4 jaar en 6 maanden) kreeg 54 maanden en de vrouw M.H. (3 jaar) kreeg een gevangenisstraf van 27 maanden met aftrek.

De buitenlander R.N., die 10 gram cocaine in zijn bezit had, werd veroordeeld tot 5 maanden met aftrek, zoals de officier vorige week 9 maanden had geeist. De twee vrouwen E.G. en A.P. die ongeveer 250 gram cocaine verstopt in hun vagina hadden ingevoerd, kregen een straf van 15 maanden elk. Tegen beiden eiste de officier vorige week 18 maanden gevangenisstraf.

Simar vraagt snelle bekrachtiging LMA wijzigingen

ORANJESTAD — Het bestuur van de vakbond van leerkrachten Simar heeft in gelijkluidende telegrammen aan minister-president Don Martina en Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez dringend verzocht over te gaan tot bekrachtiging van de wijzigingen in de LMA. Dit — aldus het telegram — om de discriminatie van vrouwen zo spoedig mogelijk te elimineren. Het besluit om de telegrammen te verzenden werd genomen op de algemene ledenvergadering van afgelopen dinsdagavond.

Alle partijen vieren Vlag en volksliedday

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat morgen alle politieke partijen actief zullen deelnemen aan de viering van Arubadag. De MEP doet via alle media een beroep om allereerst morgenochtend de Arubaanse delegatie en in het bijzonder delegatie leider Betico Croes op de luchthaven - half zeven - een hartelijke ontvangst te bereiden. Mr. Henny Eman deed gisteravond via de TV ook een beroep op zijn aanhangers om naar het vliegveld te gaan, maar dan wel in het bijzonder voor Watty Vos, die met de delegatie terugkeert. De PDA liet in een verklaring weten dat uit het werk dat de delegatie in Den Haag verzette het bestuur van de PDA zijn leider dr Berlinski heeft afgevaardigd om morgenochtend officieel bij aankomst van de delegatie op de luchthaven aanwezig te zijn. Ook wat de uitnodiging betreft om de activiteiten rond de Arubadag morgen bij te wonen, heeft de PDA laten weten aanwezig te zullen zijn. Ook de AVP leider mr Henny Eman deed een beroep op zijn aanhangers aanwezig te zijn bij de activiteiten, mede ook omdat het morgen 35 jaar geleden is dat zijn vader sjon A. Eman voor het eerst officieel bij Nederland een motie indiende voor de aparte status. In verband met deze 35 jaren statusstrijd organiseert een speciale commissie van de AVP onder leiding van eilandsraadslid Adri de Palm morgen vanaf negen uur - in samenwerking met de Aruba board sailing-club - windsurfwedstrijden in de categorieen jumbboards en allround boards. De prijzen worden door de heer De Palm uitgereikt. Ter gelegenheid van Arubadag zullen morgen in alle buurtcentra activiteiten worden gehouden, terwijl er evenals op Koninginnedag ook miniatuurbotenwedstrijden zijn. Morgenochtend zes uur begint de minimarathon bij het Lago Sportpark. Om negen uur komt de schooljeugd achter het Cas di cultura hulde brengen aan Vlag en volkslied, terwijl 's avonds op dezelfde plaats een grootse culturele manifestatie volgt. In San Nicolas wordt morgenmiddag om vijf uur een activiteit georganiseerd om hulde aan Vlag en volkslied te brengen.

Windsurf-speedraces voor Palmbeach

ORANJESTAD — De Aruba boardsailing club organiseert morgen op de dag van Vlag en volkslied windsurf-speedraces voor de Palmbeach. Het parcours zal liggen tussen de lichtboei bij het Antillia-wrak voor Malmok en een boei ten zuiden van het Concorde-hotel. Er zal vanaf het strand voor Basi Ruti gestart worden met een zogenaamde Le Mans-start. Er zijn drie manches die starten om 11 uur, 1 uur en 3 uur. De inschrijving staat vanaf tien uur open. Er zijn fraaie prijzen beschikbaar gesteld in twee categorieen: speed,-, fun- of jumpplanken en all-round- of regatplanken. Het eindklassement zal volgens de gebruikelijke puntentelling worden opgemaakt over de beste twee manches, waarbij bij gelijke stand de derde manche de doorslag geeft.

Elfde aanhouding in cocaine zaak

ORANJESTAD — De recherche verrichtte dinsdag weer een aanhouding in de grote cocaine-zaak, bekend als de Aruba-Curaçao-Sint Maarten connection. Het betrof hier de 29-jarige man E.K. die voor verder onderzoek ingesloten bleef. In totaal zijn er nu toe 11 personen als verdachten aangehouden.

Bij naar school gaan

Kind bedreigd en misbruikt

PALMBEACH — Het feit dat een nog onbekend persoon in de ochtenduren - toen de kinderen naar school gingen - in de mondi nabij de rooi van Palmbeach, een minderjarig kind met een gebroken fles bedreigde en het daarna seksueel misbruikte, heeft de nodige deining veroorzaakt. De politie stelt een diepgaand onderzoek in. Ouders in de omgeving hebben reeds besloten om wanneer hun kinderen 's morgens om zeven uur naar de stopplaats van de bus gaan en ook 's middags, te zorgen dat zij onder geleide gaan en er toezicht is. Het is de eerste maal dat iets dergelijks voorkomt.

Buitenlanders teruggestuurd naar vaderland

ORANJESTAD — De Vreemdelingendienst op Aruba heeft dinsdag weer twee buitenlanders de weg naar hun land van herkomst gewezen.

Aan boord van de onder Franse vlag varende boot Thazar werd de man M.A. (31) aangetroffen. Hij was met een andere boot, de Hooiberg, op Aruba aangekomen en hier achtergebleven. Geconstateerd werd dat hij gedurende zijn illegaal verblijf zonder vergunning diverse werkzaamheden had verricht. Nadat zijn papieren geregeld werden, werd M.A. naar zijn geboorteland teruggestuurd.

Op de luchthaven arriveerde de man C.V. (26) met de Avianca-vlucht uit Colombia. Hij bleek noch over een retour-ticket noch over voldoende financiele middelen te beschikken. Hij werd met hetzelfde vliegtuig naar zijn land teruggestuurd.

Minister mr Mito Croes:

Wachten op Curacao in de vrije dag kwestie

ORANJESTAD — Minister voor Staatkundige structuur mr Mito Croes liet de Amigoe gisteravond als reactie op het commentaar "Vrije dag" weten dat deze kwestie reeds de aandacht van de huidige regering heeft. De bewindsman zette uiteen dat destijds het AVP-eilandsraadslid Adri de Palm over deze vrije dag een brief naar de regering had gezonden. Hierna werd contact opgenomen met alle eilandgebieden waarbij de suggestie werd gedaan om de Statuutdag op 15 december eventueel te veranderen in een vrije dag voor ieder eilandgebied naar keuze, bijvoorbeeld op de dag dat het eiland haar dag viert. Alleen Curacao heeft - ondanks twee verzoeken - niet gereageerd op dit verzoek. Minister mr Mito Croes stelde dat wanneer alle antwoorden binnen zijn een definitieve beslissing spoedig genomen kan worden. Voor dit jaar zal dit wel niet meer lukken maar volgend jaar wel. Voordat het zover is - men kan zomaar niet eventjes een vrije dag vaststellen - moet een en ander nog naar de Raad van Advies en andere instanties, waarna de regering een definitieve beslissing kan nemen.

Jongen bij oversteken aangereden

ORANJESTAD — In de La Sallestraat werd dinsdagmorgen het 7-jarig jongetje M.I. door een personenauto aangereden. Het slachtoffer liep hierdoor verwondingen op aan voorhoofd, armen en buik. Hij werd per ambulance naar het hospitaal gebracht en aldaar opgenomen. Het jongetje stak vermoedelijk onvoorzichtig de weg over. De bestuurder van de auto bleek niet in het bezit te zijn van een rijbewijs.

Pappa:

Witte zwanen, zwarte zwanen

IK KAN HET niet (meer). Schrijven over "Pappa", een voorstelling van Frederik de Groot, akteur en auteur en waarbij Bart Mackor de muziek schreef, de techniek deed en regisseerde. Ik heb het gevoel dat ik niets zinnigs kan schrijven. Alles tolt door mijn hoofd. Nu nog, donderdagochtend, flitsen teksten en beelden door mijn hoofd, weet ik niet wat er allemaal gebeurd is. Ik ben vaak geraakt geweest door toneelvoorstellingen, maar was nog niet eerder zo gevloerd.

"Niet dat mijn leven, dat van Frederik de Groot, zó vreselijk interessant is, nee, ik hoop alleen dat mensen iets herkennen"

Herkennen is kennen wat eerder gebeurd is. Herkennen heeft altijd iets louterends. Ja, zo was dat.

HBS. Algebra maken en alleen maar aan je vriendin denken. Simone. Of José de Vries. Docenten die je dan voor de hele klas voor schut zetten. "De Groot", roepen ze dan. Dan krijg je altijd het gevoel dat je iets verkeerds hebt gedaan, als ze alleen je achternaam noemen. Gevoelens moet je bewaren voor je privétijd.

Legerofficieren die jou liefst in het bijzijn van je kollega's afzijken om zelf het gevoel te hebben leuk en vooral machtig te zijn. "Loop niet als een zwangere huismus".

Je vader: "Wat zit je nu interessant te doen op het toneel". Altijd een beetje de kin naar beneden. Je krijgt dan een wat lagere stem. Geeft dat autoriteit? Maar vader was wel diegene die je opwachtte bij het station toen je van school afgetrapt was, weer weg moest van je kamer, misschien je hele leven instortte. Vaders, mannen, die vaak zo moeilijk over gevoelens kunnen praten of gevoelig willen en durven te zijn. Herken en herinner je hem dan niet? Zijn geur, zijn hoest, het voorop zitten op de stang van zijn fiets, zijn snoepje 's avonds na het tandenpoetsen, menthol. Zijn aparte dingen die maakte dat het jouw "pappa" was?

Scenes die herkenbaar zijn. Je kunt erbij (glim)lachen of huilen. Er tussendoor fietsen is volgens mij niet mogelijk.

Een zekere Harris, psychiater, schrijver van "Ik ben o.k.", onderscheidt drie lagen in de psyche van de mens. De Ouder, de Volwassene, het Kind. Als ik toch een poging wil wagen om te beredeneren waarom deze voorstelling mij zo ontroerd heeft, denk ik dat deze twee jongens samen het Kind in hen vrijuit hebben laten werken tijdens de improvisatieperiode. Het Kind dat in kontakt komt met de Ouder. De ge- en verboden, maar ook hun levenswijsheid.

Deze improvisaties zijn vastgelegd door de Volwassene. Schrappen wat overbodig is, schaven, erbij plakken, monteren. Het leven als een film. Zo is de voorstelling ook. Een kollage van associaties, zorgvuldig neergezet door iemand die volwassen is geworden. Van een redelijke afstand zijn leven heeft bekeken. Op het randje van het leven is geweest. Dat herkent heeft en er niet aan onder door hebben willen gaan. En zo in deze vorm een kracht overdraagt aan hen die nog leven, die niet te vroeg dood zijn gegaan.

Het is een verademing om zo'n akteur ontmoet te hebben en zo'n begeleider, musicus. Het stuk is uit. Even weer meer adem halen. Adem is leven. Het leven lijkt een toneelspel. Toneelspelers zijn de spiegel van de tijd (zie Hamlet, Shakespeare). Deze tijd is verwarrend. Het is fijn dat een voorstelling zo'n kracht kan geven. De kracht van de herkenning. Toneel, drama is loutering. Zo is het ontstaan om het leven te bezweren, zó moet drama zijn, zó was het gisteravond, zó kan het vrijdagavond weer zijn in een extra voorstelling om 20.30 in de Tempel.

De zestiende (!) voorstelling. Akteren is gewoon werken. Zweten. Ik heb vroeger wel andere groepen zien overkomen uit Nederland. Het artistiek beleid van de Sticusa heeft een metamorfose ondergaan, dankzij Donald Bleyleve. Ik ben ervoor dat de Sticusa zich opheft. Maar laat alsjeblieft niet zulke personen verdwijnen. Maar dat is weer een ander verhaal.

"Witte zwanen, zwarte zwanen
wie gaat er mee naar Engeland varen (.....)
is er dan geen smid in het land
die de sleutel maken kan?"

GUUS DE SAIN

FIDE geeft Russische schaakbond reprimande

AMSTERDAM — De wereld schaakfederatie (FIDE) heeft de bond van de Sovjet-Unie een ernstige reprimande gegeven naar aanleiding van de houding ten opzichte van het jongste Hoogovenstoernooi in Wijk Aan Zee. De berisping is het uitvloeisel van een klacht van de Koninklijke Nederlandse Schaak Bond naar aanleiding van het terugtrekken van Sovjetrussische grootmeesters ondanks schriftelijke toezegging op 11 oktober van het vorig jaar. Toen liet de Sovjetrussische bond het organisatiecomite in Wijk Aan Zee weten dat van het drietal Balasjov, Tal en Psakhis er twee naar Nederland zouden komen. Op 22 november verbonden de Sovjetrussische schaakbonden de komst van genoemde spelers ineens aan het niet meedoen van Viktor Kortsjnoi.

Na de klacht van de KNSB werd een FIDE-commissie in het leven geroepen bestaande uit de bestuursleden Roman Toran, Kurt Jungwirth en Bizodar Kazic. Dit drietal bracht rapport uit, waaruit blijkt dat de schaakbond van de Sovjet-Unie de reglementen van de FIDE heeft overtreden. In een verklaring die zowel naar de Nederlandse als naar de Sovjetrussische bond is gestuurd, komt FIDE-voorzitter Florencio Campomanes tot de conclusie dat een ernstige reprimande op zijn plaats is.

Afnemende misdaad in New York

NEW YORK — In de stad New York is in 1982 in vergelijking met de "zwarte" jaren 1981 en 1980 minder gemoord, geroofd en ingebroken.

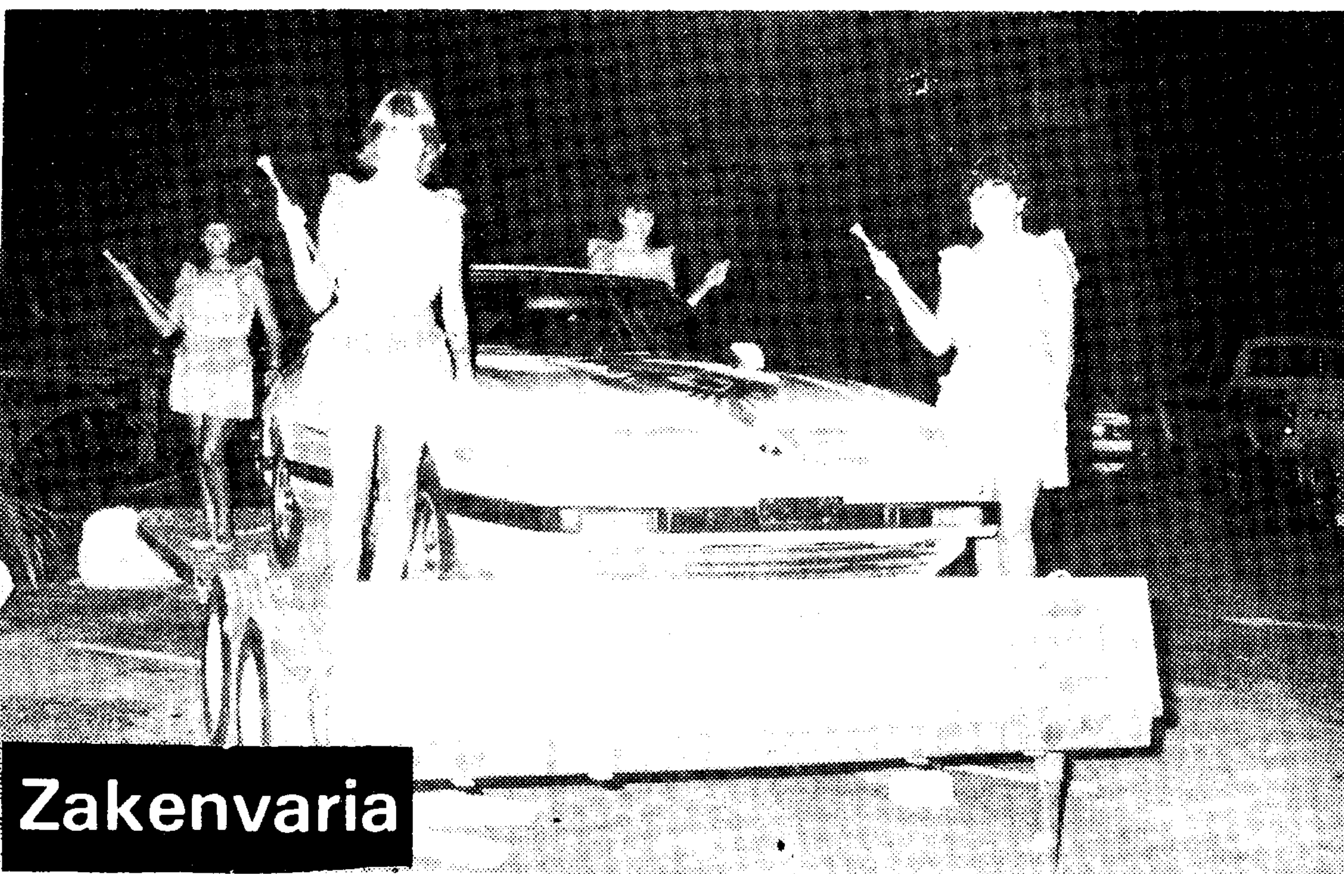
Volgens het jongste rapport van de politie in de meer dan 7 miljoen inwoners tellende stad, daalde het aantal aangegeven vergrijpen vorig jaar met 5,1 procent tot 604.973 (1981: 637.451). De New York Times schreef dat de politie de daling toeschreef aan nieuwe misdaadsbestrijdingsmethoden. Niettemin blijft het misdaadprobleem "zeer ernstig". De grootste daling heeft zich voorgedaan bij roofovervallen en inbraken. De 1.675 bekende moorden bleven 8,6 procent onder die van 1981.

Wat blijft toenemen is het al levensgrote probleem van de autodiefstallen. Zij stegen in 1982 met 3,1 procent. In New York City zijn vorig jaar 104.056 auto's langs de weg gestolen. Hun gezamenlijke waarde bedroeg meer dan 400 miljoen dollar.

Na veel tegenslag

Franse kerncentrale draait weer

PARIJS — De kerncentrale Phenix bij Marcoule in Zuid-Frankrijk, die is uitgerust met het prototype van een snelle kweekreactor van Franse makelij, levert sinds eind februari weer elektriciteit aan het Franse openbare net, zo is woensdag in Parijs bekendgemaakt. De centrale, die de afgelopen tien maanden drie keer wegens mankement moest worden uitgeschakeld, werkt nog maar op tweederde van zijn vermogen van 250 megawatt maar zal in september weer volledig bruikbaar zijn, aldus het Franse commissariaat voor kernenergie. Medio februari trad een storing op waardoor er niet-radioactief water weglekte uit een van de drie warmtewisselaars. De Phenix, wiens grote broer Superphenix met een vermogen van 1200 megawatt in aanbouw is in Creys-Malville bij Lyon, heeft sedert 1974 ongeveer elf miljard kwh aan stroom geproduceerd.



...dit is de mooie auto die deelnemers aan de campagne "Konose bo isla" van Pepsi Cola kunnen winnen...

CARIBBEAN BOTTLING CO. begint vanaf vandaag weer met een grote campagne voor alle drinkers van de producten Pepsi Cola, Mirinda, Schweppes en Seven-Up. De aandacht wordt dit keer gericht op Curaçao; met samenwerking van de free-lance fotograaf Jeaqui Hasselmeyer zijn foto's genomen van veertig beelden van Curaçao, waaronder landhuizen, bergen en andere be[...] waardigheden. De camp[...] omvat weer een kaart waar[...] doppen of stickers met de [...] verzameld moeten worden[...] deel te kunnen nemen a[...] trekkingen die elke week p[...] vinden. Alle deelnemers k[...] elke week deelnemen ĕn b[...] — ook als ze al een prijs ge[...] nen hebben — meedingen [...] de aantrekkelijke prijzen[...] zijn Atari video-spellen, [...] rondrit op Curaçao voor ze[...] sonen, radio's, calculato[...] aan het eind van de camp[...] de grootste prijs: een D[...] 280 ZX. De verzamelka[...] zijn verkrijgbaar bij alle [...] koopplaatsen van Pepsi Co[...]

Zakenva[...]

OM DE FUSIE va[...] Concorde-Nopal lines te [...] houdt de firma SEL Mad[...] Sons Inc op vrijdag 18 [...] een cocktailparty [...] genodigden in Land[...] Brakkeput. Ook de voor[...] van de Concorde-Nopal [...] mr M. Shea en zijn echtg[...] zullen op deze ontvangst a[...] zig zijn. De cocktailparty [...] acht uur tot tien uur 's avo[...]

TROTTERS NO A PROBECHA DJE MAL FILDEO DI SU ADVERSARIO

Den sòftbòl femenino AA

Cardenales i Pichingolo padilanti den play-off

WILLEMSTAD — Pichingolo/Hilton Casino i Cardenales/Kentucky Fried Chicken ayeranochi den stadion di SUBT a pika padilanti den serie semi final di sòftbòl femenino dòbel A lokal. Pichingolo a kashona na tempu i boltu un desventaha di 0-2 kontra Sport Ambassadors/Envases Unidos den un triunfo di 5-2. Cardenales na su turno a derota Rising Trotters ku skor perta di 7-6. Notabel tabata ayeranochi, sigur pa parti di Cardenales, e kantidat grandi di eror ku a wordu komete.

E prome partido di ayeranochi entre Cardenales i Rising Trotters a desaroya bastante ...eu. Tabata e ekipo di Trotters ku ta tuma ventaha di 1-0 den e netrada inisial, konektando dos hit kontra e lansamentu di Astrid Melaan. Cardenales den e di dos mitar dje mesun inning ta bons bek i tuma ventaha di 2-1, pa despues Trotters empareha e skor den nan proksimo turno na bate.

Cardenales despues ta bolbe reakshona fuertemente den di tres entrada i anota dos kareda i tuma ventaha di 4-2. Despues di a bai dos inning sin por a nota Trotters den di sinku ta sakudi su adversario anotando kuater kareda. Na e okashon ei e ekipo di manager Sam Bunting ta konekta unikamente dos hit i probecha di algun pifia di Cardenales i asina tuma ventaha di 6-4. Hopi tabata esnan ku na e momentu ei a pensa ku ya e partido a keda disidi.

Sin embargo Cardenales den e di dos mitar dje mesun sinku inning ta bolbe kambia e skor na su fabor, ora ku nan krusa e plato di kas na tres okashon. Na e okashon ei nan a kore tambe ke pitcher estelar di Trotters Vivian Clara konektando tres hit. Tabata Norin Monk kende a tira restu dje partido, na momentu ku ya Cardenales a seya e viktoria 7-6. Remarkabel tabata si e kantidat di no menos ku 9 eror kua e ekipo di Cardenales a komete, kua Trotters sigur no a probecha optimalmente di dje.

Pitcher ganadó a resulta Astrid Melaan kende a bai henter e ruta, perdedó Vivian Clara kende a risibi relevo di Norin Monk. Pa Cardenales: 7 kareda, 9 hit i 9 eror, na bate a destaka Asila Finnies kende a konekta di 2-2. Pa Trotters: 6 kareda, 11 hit i 3 eror, Jeanette Paulina a konekta di 4-3. Durante dje partido e hungadó di Trotters Magda Faneyte a sufri un leshon na su pia, ku sigun nos por a komprondeno ta di tan gravedat.

PICHINGOLO-AMBASSADORS

E partido entre Pichingolo i Sta Rosa Sport Ambassadors pa gran parti por ser konsiderá komo un duelo di pitcher entre Norma Carolina i Maureen de Windt. Ambos pitcher a pinta sinku inning blanku riba scoreboard, prome ku un kareda a wordu anotá.

Tabata te den di seis entrada ku e ekipo di Sport Ambassadors ta kibra e blankeo kua Norma Carolina a bin ta impone riba nan, anotando dos kareda kombina ku un hit. Na e okashon aki e ekipo di manager Richard Constancia a probecha dje deskontrol momentaneo kua e kuadro di Pichingolo a bin ta manifesta.

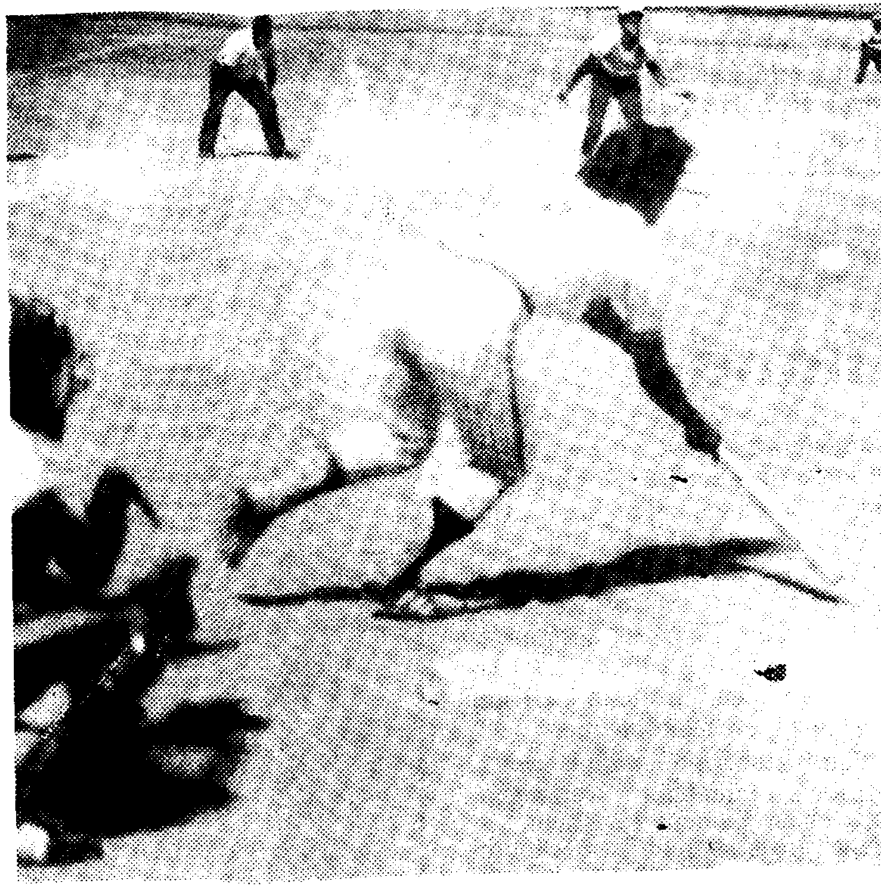
Den e di dos mitar dje mesun inning e ekipo di manager Taffy de Jongh ta empata i bai ariba 5-2, konektando kuater hit kontra Maureen de Windt. Meskos ku tabata e kaso serka e kuadro di Pichingolo, esun di Ambassadors na e okashon aki a brua por kompletu.

E kuerpo tèkniko di Pichingolo mirando ku e kuadro di su adversario tabata posishoná demasiado profundo na dado momentu a ehekuta un estrategia di toke i "squeeze-play" ku a bin resulta krusial den e viktoria lográ.

Pitcher ganadó a resulta Norma Carolina, perdedó Maureen de Windt, ambos a bai henter e ruta. Pa Pichingolo: 5 kareda, 7 hit i 4 eror, Soraida Juliana a destaka na bate konektando di 4-2. Pa Sport Ambassadors: 2 kareda, 3 hit i 4 eror, Leonice Avastia a konekta di 1-1.

KONTINUASHON

E play-off ta kontinua mayan anochi den stadion di SUBT ku e ekiponan enfrentando otro pa di dos bia den e serie mihó di tres. Pa mitar di ocho Cardenales ta sali kontra Rising Trotters i pa 9'or Pichingolo ta enfrenta Sport Ambassadors. Si Pichingolo gana nan ta klasifiká pa e final, mientras ku e perdedó di nan serie lo tin di enfrenta e ganadó dje serie entre Trotters i Cardenales.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di potret por mira primeramente Meredith Duncan ehekutando un toke pa Pichingolo. Tambe por mira un parti dje ekipo di Sport Ambassadors ku apesar di a bolbe kai vensi ayeranochi na man di Pichingolo por mira atras riba un basta bon aktuashon. Sigur si tuma na konsiderashon ku ta e prome aña dje ekipo den kategoria dòbel A i ya nan a logra penetra te den play-off. Por ultimo e pitcher Astrid Melaan ku durante gran parti dje partido di ayeranochi a perkura pa un duelo kontra di e veteranisimo Norma Carolina.

"Get together" pa kandidatanan reina di deporte

WILLEMSTAD — Awenochi entre 8'or pa 10'or KOREDE (Komishon pa Elekshon Reina di Deporte) ta organisa un pasago pa tur e kandidatanan ku ultimamente a tuma parti na eleccion di reina di deporte 1983. Manera ya ta konosí Nidia Daal a keda eligi komo e reina en kuestion. Tambe tur e miembronan dje komishon en kuestion ta wordu suplika pa ta presente awenochi na e ora ariba menshoná na "De Fles" na Rio Canario.

Miho dies hungadónan di ping pong den akshon

WILLEMSTAD — Mayan djabierne pa 8'or di anochi e federashon di ping pong lokal ta organisa un "tienkamp" kua ta bai entre e dies mihó hungadónan, dje kampeonato di ekipo kua a tuma lugá na november di aña pasá. E kompetensia aki lo ta tantu pa hungadónan di A- komo B-klas.

E dies mihó hungadónan di klase A durante dje kampeonato ta: 1.Luthson Isenia 100%; 2.Kelvin Blijden; 3.Ornelio Martina jr.; 4.Jos Broring; 5.Ronny Reyes; 6.Ashley Hollander; 7.Edson Isenia; 8.Otti Wentwoord; 9.Wilfred Panka; 10.Eric Isenia.

E dies mihó hungadónan durante dje kampeonato di B-klas ta: 1.Wilson Hooi 100%; 2.Alice Davelaar; 3.Edson Statia; 4.Maggy Sprock; 5.C.Gerarda; 6.R.Allee; 7.Glen Aniseta; 8.R.Romano; 9.Edith MacLeod; 10.M.Cijntje.

Notabel ta ku tur e tres damanan Davelaar, Sprock i MacLeod di e ekipo di Fatum 3 Stars a klasifiká entre e dies mihó hungadónan dje kampeonato di B-klas. Direktiva ta suplika tur hungadó tantu esnan di A- komo B-klas pa ta presente mayan promé ku 8'or di anochi den sala di Sentro Deportivo Korsou.

Interkambio di agedres entre Janwe i Capablanca

WILLEMSTAD — Klup di Agedres Janwe ta organisa djabierne (18 maart) proksimo e tan esperá interkambio di agedres kontra Klup di Agedres Capablanca. E interkambio aki ta ser mira ku hopi optimismo pa ambos klup i tin indikashon ku e lo bira hopi interesante. Manera ta konosí kaba Klup di Agedres Janwe su muchanan a derota den e prome interkambio e selekshon veterano kombiná ku algun hoben di Capablanca, ku un skor di 6-4. Den e selekshon ganadó di Klup di Agedres Janwe a tuma luga algun kambio di hungadó i ku ta hasi e selekshon di Janwe aún mas temibel. En prinsipio un total di 10 enkuentro lo keda efektuá, pero ku eventualmente lo por keda disminui na ocho partido. Kada hungadó respektivamente ta haña dos ora pa hunga i e interkambio ta planeá pa kuminsa 8'or en punto na sentro di bario Janwe.

E siguiente hungadónan di Janwe a keda selekshoná inkluyendo algun reserva: Max Velasquez, Arthur Rosaria, Monique Blume, Alrun Tokaay, Marc de Maayer, David Curiel, Marcos Cova, Sastri Moesker, Berry den Dunne, W. Richardson, Benito Bito i Dennis Pikero. Klup di Agedres Janwe ta avisa su hungadónan pa ta presente mei ora prome ku e ora di komienso dje interkambio importante aki.

Despues di e interkambio aki Klup di Agedres Janwe lo hasi entrega dje premionan korespondiente na e kampeonato hubenil di agedres 1982. E entrega dje premionan aki lo ta bou di ouspisio di Federashon di Agedres di Korsou i Klup di Agedres Janwe ta pidi tur e ganadónan pa ta presente na e evento aki.

E entrega di premio ta tuma luga na sentro di bario Janwe djasabra awor i lo kuminsa aproksimadamente 10'or di mainta. Un siman despues di e aktividat aki Klup di Agedres Janwe ta start sali ku su kampeonato regular i ta anunsia su miembronan pa tuma bon nota dje reglanan dje kampeonato enkuestion, ya ku Janwe lo bai hiba un maneho aún mas estrikto pa un sano desaroyo pa e deporte di agedres. Mas informashon dje kampeonato mes lo wordu duná despues. Tur hende ta bon bini na e proksimo dos aktividatnan importante di Klup di Agedres Janwe na sentro di bario Janwe.

UEFA-Beker 1983

DEN HAAG — Universitatea Craiova (Roe), Bohemians Praag (Tsj), Benfica (Por) en Anderlecht (Bel) zijn de halve finalisten van de strijd om de UEFA-beker 1983.

Benfica en Anderlecht begonnen hun tweede wedstrijd met een voorsprong van 2-1, veroverd in uitwedstrijden tegen respectievelijk AS Roma en Valencia. Benfica kwam in Lissabon niet verder dan 1-1 en dat was voldoende, zij het minder sprekend dan de overwinning (3-1) van Anderlecht in Brussel. Dundee United slaagde erin Schotland niet in de achterstand van 0-1 tegen Bohemians Praag weg te werken (0-0) en Universitatea Craiova profiteerde van de fouten die Kaiserslautern twee weken eerder op eigen veld had gemaakt.

De Westduitsers hadden zich veertien dagen geleden al in de nesten gewerkt door Uni Craiova van 3-0 te laten terugkomen tot 3-2. Het betekende dat in Roemenie een kleine nederlaag fataal zou zijn. Tot acht minuten voor het einde lukte het de verdedigend ingestelde Duitsers de stand op 0-0 te houden omdat Craiova zijn overmacht niet te gelde kon maken in het strafschopgebied. In de 82e minuut echter kregen de hard spelende Roemenen een zeldzame kans door een gezamenlijke blunder van doelman Reichelt en linkerverdediger Dusek. Negrila profiteerde ervan en schoot de Roemeense nummer vier in de halve finales.

FINALES

Anderlecht is tegen de Spaanse degradatiekandidaat Valencia niet in moeilijkheden geweest. In het Heizelstadion zagen 45.000 toeschouwers dat de Brusselaars meteen de richting van het Spaanse doel insloegen. Valencia, dat weinig meer kon doen dan verdedigen werd na een goed half uur gered door de lat na een schot van Vandenbergh. Het was slechts een kort uitstel want een paar minuten later scoorde Brylle op een pass van Olsen en De Groote besliste de strijd een paar minuten later definitief na een perfecte solo-actie. Kort na de hervatting kwam Valencia door Ribes iets dichterbij, maar Anderlecht nam de strijd meteen weer in handen. Het leidde tot de tweede treffer van de Deen Brylle en de derde van Anderlecht na een goed kwartier. Anderlecht was halve-finalist.

DUNDEE UNITED

Dundee United is voor 20.000 toeschouwers in eigen huis moedeloos geworden door het geweldige verzet van één man. Zdenek Hruska, de doelman van Bohemians Praag en van het Tsjechoslowaakse nationale elftal, was woensdagavond werkelijk onpasseerbaar. Zijn reddingen op pogingen van Dodds en Sturrock waren werkelijk onnavolgbaar en ontmoedigden geleidelijk de Schotten, die na rust zwakker gingen spelen en nauwelijks serieuze kansen kregen op het doelpunt dat tenminste verlenging zou hebben betekend.

BENFICA

Benfica dat de thuiswedstrijd tegen AS Roma begon met een voorsprong van 2-1 zette de volgende stap op weg naar de halve finales al in het begin van de wedstrijd. Na een goed kwartier scoorde Filipovic voor de thuisclub en het duel tussen de lijstaanvoerders van Portugal en Italie was beslist. Roma slaagde er pas vier minuten voor tijd, door Falcao, in de achterstand uit de tweede wedstrijd weg te werken. Voor 75.000 toeschouwers hield Benfica in de laatste minuten het gelijke spel vast.

Sean Kelly winnaar wielerwedstrijd Parijs-Nice

NICE — De Ier Sean Kelly heeft de Franse wielerwedstrijd Parijs-Nice gewonnen. Kelly zegevierde in de laatste etappe, een individuele tijdrit, en prolongeerde daarmee zijn overwinning van vorig jaar.

Europese Beker voor landskampioenen

Engelse monopolie in Europa Cup ten einde

DEN HAAG — Aan het zesjarige Engelse monopolie in het voornaamste Europese bekertoernooi is gisteren een eind gekomen. Na zes achtereenvolgende triomfen van Engelse clubteams in het toernooi voor landskampioenen (Liverpool drie keer, Nottingham Forest tweemaal en Aston Villa) zal de Europa Cup dit jaar in andere dan Britse handen terechtkomen. Juventus schakelde gisteren volgens verwachting titelverdediger Aston Villa uit. Liverpool, de andere Engelse vertegenwoordiger in de kwartfinales, redde het niet tegen de Poolse landskampioen Wildzew Lodz.

Juventus stelde in het eigen uitverkochte Stadio Comunale zijn kandidatuur voor de overneming van de Engelse heerschappij. Bekerhouder Aston Villa werd net als in Birmingham flink afgeschminkt. De Franse international Michel Platini leidde, op het door regen spekgladde veld, het Turijnse elftal naar de overwinning van 3-1. Al na veertien minuten schoot Platini raak, dertien minuten later was Tardelli aan de beurt: 2-0. Na de rust bleef Juventus zijn superioriteit demonstreren. Platini tilde de stand naar 3-0, voordat Aston-spits Peter Withe Dino Zoff passeerde.

WIDZEW LODZ

De Poolse landskampioen Widzew Lodz was met een behoorlijke overlevingskans (2-0 voordeel) naar Liverpool afgereisd. Het uitzicht op de halve eindstrijd werd in de Engelse havenstad eigenlijk geen moment verstoord. Het verdedigende falen van Liverpool (doelman Grobbelaar) was daar grotendeels debet aan. In de eerste helft kregen beide elftallen een strafschop te nemen. Neal en Tlokinski faalden niet. Na de pauze maakte Smolarek aan de geveinsde spanning al snel een eind (1-2). In de slotfase zorgden Rush en Hodgson er toch nog voor dat de overheersing van Liverpool, dat zijn gevaarlijke spits Kenny Dalglish miste, voldoende was voor winst (3-2).

Bij de twee "reuzendoders" voegden zich gisteren Hamburger SV en Real Sociedad. De plaatsing van de Westduitse kampioen was nauwelijks een verrassing. In de uitwedstrijd was Dinamo Kiev al met 3-0 verslagen. Voor het eigen Hamburgse publiek deed de ongeinspireerde ploeg van coach Happel bepaald niet aan klantenbinding. HSV, dat zonder de topscorer uit Tiflis, Bastrup, opereerde, kende het geluk dat Kiev vele mogelijkheden onbenut liet. Bessonov en de ongelukkige Jevtoesjenko (twee keer paal) deden de bal slechts twee keer het doelvlak passeren. Hartwig tekende voor de Duitse treffer (1-2).

Real Sociedad hield op regelmatige wijze Sporting Lissabon uit de volgende ronde. De Spaanse kampioen heerste in San Sebastian. Larranaga en Baquero legden de Spaanse overmacht in doelpunten vast (2-0). Sporting had de eerste wedstrijd met kleiner verschil (1-0) gewonnen.

Waterschei, Austria, Aberdeen en Real in halve finales

Europese voetbalbeker voor bekerwinnaars

DEN HAAG — De kwartfinales van het toernooi om de Europese voetbalbeker voor bekerwinnaars hebben een aantal verrassingen opgeleverd.

Waterschei leverde in Genk wellicht de meest in het oog springende prestatie door Paris St Germain na verlenging met 3-0 terug te wijzen. De Fransen, met Kees Kist in de gelederen, hadden twee weken terug een riante zege van 2-0 bewerkstelligd. Het bleek onvoldoende. Net zo opmerkelijk was de uitschakeling van Barcelona door Austria Wien en ook Bayern Muenchen moest afscheid nemen van het toernooi na een sensationeel verlopen duel met het Schotse Aberdeen. Real Madrid tenslotte is de vierde vertegenwoordiger in de halve finales. De koninklijke uit Spanje werkte een 0-1-achterstand weg tegen Inter Milan en won met 2-1. Dat was voldoende.

Barcelona heeft gisteren in eigen huis de kans laten liggen op een plaats in de halve finales. De sinds kort door de Argentijn Cesar Luis Menotti geleide club behoefde in Nou Camp slechts te winnen om verder te komen. Twee weken geleden had de Catalaanse club onder leiding van de inmiddels ontslagen Udo Lattek Austria Wien bedwongen (0-0). Onder Argentijnse supervisie en met de Argentijnse sterspeler Maradona en de Westduitse vedette Schuster in de gelederen pakte het echter anders uit. De Spanjaarden speelden te individualistisch en de organisatie ontbrak volledig. Steinkogler bracht Austria Wien in de 38e minuut verrassend aan de leiding. Nog leek niets aan de hand toen Alesanco zes minuten later voor 1-1 zorgde. In de tweede helft liep Barcelona vergeefs storm. De Oostenrijkse verdediging weerstond de Spaanse furie en Austria bereikte zodoende de laatste vier. Onder helse fluitconcerten verlieten de Spaanse vedetten de arena.

AFSCHEID BAYERN

Bayern Muenchen nam voor dit seizoen afscheid van het Europese voetbal. Na het gelijke spel van 0-0 in Muenchen verloor de Beierse ploeg het tweede duel met Aberdeen met 2-3. Bayern werd door de jonge Schotse ploeg twaalf minuten voor tijd letterlijk en figuurlijk knock out geslagen in een duel, waarin de Westduitsers voortdurend de beste kansen hebben gehad. Binnen één minuut echter veranderden McLeish en Hewitt, die twee minuten eerder als invaller in het veld was gebracht, de achterstand van 1-2 in een voorsprong van 3-2 voor de Schotten, die de laatste vijftien competitie- en bekerwedstrijden ongeslagen waren gebleven. Daarmee had de Schotse ploeg tot twee keer toe een achterstand weggewerkt. De vier ploegen die over gaan naar de halve finales van het toernooi om de Europese voetbalbeker voor bekerwinnaars zijn: Waterschei, Austria Wien, Aberdeen en Real Madrid.

LONDEN — In de hoogste klasse van de leagues van Engeland en Schotland werd woensdagavond één wedstrijd gespeeld.

De uitslagen zijn:
Engeland, eerste divisie: Stoke City-Nottingham Forest 1-0.
Schotland, eredivisie: St. Mirren-Morton 2-3.

Minister De Koning tegen Haagse Post:

Garanties van Statuut passen eigenlijk niet in deze tijd

WILLEMSTAD — Op korte termijn is het zo, dat bijna alle landen in het Caribisch gebied leven zonder externe veiligheidsgarantie, behalve de Antillen, zo stelde minister Jan de Koning tegenover het weekblad De Haagse Post. Thema van dit gesprek was de unie welke zou moeten worden geboren tijdens de inmiddels afgelopen Ronde Tafel Conferentie (RTC). De kop luidde dan ook: „De Antilliaanse Unie". De toekomst van het laatste rijksdeel.

Minister De Koning blijkt van mening te zijn, dat op lange termijn het zeker zou zijn dat alle eilanden in dat gebied een gemeenschappelijke veiligheidsgarantie proberen te krijgen. Hij zegt dit ook ettelijke keren op de Antillen gezegd te hebben: jullie eerste doelstelling van Caribische politiek moet zo'n garantie zijn, die misschien militair weinig voorstelt, maar politiek gesproken toch vrij sterk is. Daarbij zou men nog kunnen overwegen, aldus de bewindsman van Antilliaanse Zaken, om bijval te vragen van omringende grote landen. Een externe veiligheidsgarantie vanaf de andere kant van de Atlantische Oceaan is in de Derde Wereld niet populair. Los van de vraag of die uitvoerbaar zal blijken. Het wordt toch gezien als een afhankelijkheidsrelatie, die de integratie van de Antillen in het Caribisch gebied eerder tegenwerkt dan verbetert, aldus minister De Koning tegenover de Haagse Post.

Op de categorische vraag van Heukels of premier Lubbers dan nooit de rol van zijn Britse collega Margareth Thatcher op zich zal moeten nemen, antwoordt minister De Koning: „Kijk. Lubbers zal het Statuut uitvoeren."

Daarvoor moet hij toch een vloot laten uitvaren?, is de volgende vraag van Heukels. Het ministeriële antwoord: „Ja, dat moet hij, maar tot het onmogelijke is niemand gehouden."

Volgens de ondervrager gaat zo'n „Falkland-toestand" zij pas afspelen na de onafhankelijkheid van de Antilliaanse eilanden. Daarop reageert minister De Koning met: „Het is de laatste dertig jaar met geen van de eilanden gebeurd en ze zijn in zekere zin allemaal 'zu haben' (Zij liggen er voor de grijp, AM.-RED). Ieder eiland heeft, op Cuba na, een vrij bescheiden externe verdedigingscapaciteit. Desondanks leven ze allemaal nog vrij en gelukkig."

Doorgaande op dit punt merkt minister De Koning nog op: „De belangrijkste garanties in het Statuut zijn tweeërlei. We kunnen lang filosoferen welke garantie meer kans heef om in werking te treden, en welke minder, maar het zijn natuurlijk beide heel ingrijpende stappen, die eigenlijk niet meer passen in deze tijd. Alleen, zo lang het er staat, staat het er."

Iets verderop: „Wil je het woord onafhankelijkheid enige zin geven, dan moet er na de onafhankelijkheid een onafhankelijke buitenlandse politiek mogelijk zijn. Dat is pas denkbaar en uitvoerbaar als je niet aan een veiligheidsgarantie bent gebonden. Stel dat een van de eilanden een relatie aangaat met Jamaica of St Kitts en die relatie loopt uit op een gewapend conflict, dan kan Nederland toch niet gehouden zijn op te treden tegen deze ongelukkige vrucht van buitenlandse politiek, die men voor eigen rekening en risico voert", aldus minister De Koning tegenover Rob Heujels in de Haagse Post.

Ingezonden

Moedertje Holland

ZONDAGMORGEN WAS HET een geschikt ogenblik om de gebeurtenissen van de Ronde Tafel Conferentie, op papier vastgelegd, eens te bestuderen. Het gaat om Nederlands' laatste overzees gebied. Zoals velen weten, ben ik in het oudste deel van Amsterdam geboren en het speelkwartier heb ik steeds aan de voet van de Westertoren doorgebracht.

Veel Antillianen hebben Amsterdam bezocht en mogelijk ook een rondvaart door de grachten gemaakt, wat vooral prachtig is in de lente. Dan ziet men zij aan zij de prachtige [illegible] bouwd zijn na de activiteiten van voorheen in Oost- en West-Indië.

Deze geboorteplek heeft invloed gehad op de rest van mijn leven, want ik heb vele boeken over historie gelezen over de Oost en de laatste tijd over onze eilanden. Bij deze heeft de beslissing door minister-president Lubbers gedaan, mijn hersens in werking gesteld, denkende wat er met de bevolking van Indonesië is gebeurd. Hun president is voor de vierde maal voor 5 jaar gekozen. Hij was de enige kandidaat. De man die de het gezag draagt in Suriname, heeft zijn mond opengedaan op een vergadering van meer dan honderd vrije landen. Wij weten wat vrijheid betekent. In ieder geval, moeten het weten.

Hoe lang is de heer Lubbers minister-president, geassisteerd door minister De Koning, die hier tweemaal een korte tijd heeft doorgebracht? Wij zijn hier op de Antillen nooit snel geweest met beslissingen nemen, maar de wereldgebeurtenissen ontwikkelen zich zo snel en daar houden wij bij ons nog geen rekening mee.

Een belangrijke stap is gezet. Aruba's jarenlang verlangen, op eigen benen te staan, in deze grote wereld is werkelijkheid geworden. Er zijn 65.000 inwoners, dat is wat men noemt een dorp in Nederland, maar Nederland heeft [illegible] heid. Gaan we gevolgtrekkingen maken, dan kunnen wij uit de krantenberichten opmaken, dat de vrijheid aparte voor Aruba zijn weerslag gaat hebben op de andere vijf eilanden, en daar zit een goede ondergrond-gedachte in; de rest van onze eilanden zullen moeten laten zien, wat zij kunnen presteren, met alles wat zij hebben. Eenieder die zelfstandig wil worden, zal zich moeten inspannen om met zijn hoofd of handen zijn eigen inkomen te gaan verdienen.

De tijdsomstandigheden zijn moeilijk, maar dan is men juist genoodzaakt om in overleg te treden met die mensen die het inzicht hebben door gezamenlijk streven het doel te bereiken: ZELFSTANDIG WORDEN.

M. WILPEN

Ingezonden

Het einde

VROUWEN, WEEST uw man onderdanig, zoals het christenen betaamt.
Mannen, hebt uw vrouw lief en weest niet bitter tegen haar.
Kinderen, gehoorzaamt uw ouders in alles,
want dit is de Heer welgevallig.
Vaders, tergt uw kinderen niet,
opdat zij de moed niet verliezen.
(Col. 3,18 - 21)

Zie je wel: de man is het hoofd! De vrouw komt op de tweede plaats. De Bijbel zegt het zelf! Nee, nee, die vlieger gaat niet op. Deze tekst, de hele Bijbel is geschreven binnen een cultuur, in een tijd, waarin de gelijkwaardigheid van man en vrouw niet bestond.

Maar de geschiedenis heeft niet stil gestaan. Wij zijn ons bewust geworden van de gelijkheid van beide sexen. Er is geen plaats meer voor discriminatie van de vrouw. We moeten elke discriminatie ten aanzien van de vrouw uitbannen en haar alle kansen geven om zich te kunnen ontwikkelen. Zij is gelijk- [illegible]

[illegible] ontwikkeling. De [illegible] geeft [illegible] hier geen vrijbrief [illegible]

Vanafzondag

Sabaanse kunst bij CCC

WILLEMSTAD — [illegible] kunst wordt zondag [illegible] ruimste zin des woords. Zo zul- [illegible] len er schilderijen te zien zijn, maar ook voorbeelden van het beroemde Sabaanse kantwerk, ook wel Spanish work genoemd, zo blijkt uit een CCC-communique. Een dergelijke tentoonstelling is deze dagen op Aruba te zien geweest. De Amigoe schreef er een lovende recensie over en deed de suggestie de expositie ook naar de andere eilanden toe te brengen.

Er is naast genoemd werk ook het een en ander aan handenarbeidartikelen [illegible] CCC (tel. 44084).

Vaticaan niet spijt nationaliteit niet toegekend

VATICAANSTAD — [illegible] Vaticaan [illegible] De Heilige Stoel [illegible]

GDANSK — Naar schatting 1.500 Polen die vaderlandse [illegible] dat verlangd had.

WORLD IN A NUTSHELL

[illegible]SHINGTON — The [illegible] of Representatives nar[illegible] defeated an effort to give [illegible] Reagan a choice be[illegible] negotiating a freeze or [illegible] of US-Soviet nuclear [illegible]s. The 215-209 vote ap[illegible] to clear the way for ap[illegible] of a resolution calling for [illegible]mediate mutual and veri[illegible] US-Soviet freeze on ato[illegible] weapons.

[illegible]HINGTON — Former [illegible] of State Henry [illegible] urged President Rea[illegible] scrap US multi-warhead [illegible]continental missiles and [illegible] them with single war[illegible] rockets to achieve sub[illegible] arms reductions.

[illegible]DON — A letter bomb [illegible] for British Prime Minis[illegible] Margaret Thatcher was in[illegible] in a postal sorting [illegible] the latest in a spate of [illegible] incidents which Police [illegible] thought were the work [illegible] groups - Scot[illegible] extremists and [illegible] Anarchists.

[illegible]TIAGO — Two Irish Ca[illegible] ordered out of [illegible] alleged involvement in [illegible], were put aboard a Chi[illegible] commercial airliner and [illegible] Buenos Aires Church [illegible] said. A third Priest, an Australian, also faces deportation.

WASHINGTON — President Reagan has asked Congress to revise the Criminal Code to allow the use in trials of illegally obtained evidence, limit the availability of parole and restrict the plea of insanity as a defence.

BEIRUT — Sentries of the four-nation peace force in Beirut reinforced their sandbag ramparts as the Lebanese army scoured the city's southern slums for the gunmen who wounded 14 Italian and US soldiers.

SAN SALVADOR — Leftist guerrillas, saying they are winning El Salvador's civil war, have rejected Government plans that could see leftists included in the country's next general elections.

WASHINGTON — Five days of talks here between US secretary of state George P. Shultz and the foreign ministers of Israel and Lebanon created a "changed situation" that may speed a negotiated withdrawal of foreign troops from Lebanon, a senior US official said. US envoys Philip Habib and Morris Draper will return to the troop withdrawal talks in the Middle East next week with a number of constructive "new ideas" he said.

BONN — Chancellor Helmut Kohl offered a Cabinet position to his Conservative rival, Bavarian Premier Franz-Josef Strauss, the General Secretary of Strauss' Party said. He would not say which post the Chancellor offered. Party sources said earlier that Kohl was resisting Strauss's bid for the Foreign Ministry, preferring to let the Free Democrats continue occupying it.

RENO, NEVADA — A grandmother who took a train from California to her home in Colorado made the most of a 24-hour stopover in Reno. She rode high on the rails the rest of the way, 784,000 dollars richer. Goldie Plana of Arvada, Colo, hit the jackpot on a one dollar progressive slot machine after trying just twice.

NEW YORK — Arthur Godfrey, the longtime US radio and television personality whose homespun manner won him millions of fans, died Wednesday afternoon. He was 79. Godfrey died of pneumonia and emphysema after a 13-day hospital stay, according to Mount Sinai hospital.

Geboren op 16 maart 1983

ROLIEN JOSEE MARIANNE

Tineke, Ruud en Merijn Bruis.

Seroe Fortunaweg 30.

GRADISIMENTU

Rumanan Vornis i demas [illegible] gradisi pa bo atenshon durante [illegible] morto di

CARLOS VORNIS

[illegible] atenshon tabata un gran sosten pa nos. [illegible] tin tres santu sakrifisio di misa pa deskanso [illegible] alma di e difuntu.

[illegible] 18 - 22 - 25 di mart 1983 na Misa di [illegible]

Jefferson reads weekly newspapers

IT ISN'T EASY to get in touch with the spirit of Thomas Jefferson, but since Madame Lazonga, who advertises herself as "Originator of High-Tech Spiritualism", managed it for me once before I asked her to try again the other day.

"I'll have to tell him what it's about", Madame Lazonga said.

"He's more closely identified with the First Amendment to the Constitution and with press freedom than any other of our Founding Fathers", I replied. "I'd like to get his reaction to the national weekly newspapers in this country".

"I'll see what I can do", she said, and went into her "Interface Parlor" from which I heard an astonishing collection of buzzes, hums, whines, clicks, and whistles. Then, after a few moments of mumbling sounds, Madame Lazonga shouted to me, "Come in! He's actually materialized!"

I knew it was rare for spirits from Beyond to appear in person, but it certainly would make my interview a lot easier. I rushed in, and sure enough, there stood Thomas Jefferson himself.

"Mr President", I began, "you are often quoted about freedom of the press, its shortcomings, and its essential role in maintaining the democracy".

"I am pleased to hear it", Jefferson replied. "I always belie[illegible] free[illegible]dom of the press, and that cannot be limited without being lost'."

"Yet you sometimes criticized the press".

"Oh, yes! Often. As I wrote to another friend, 'the newspapers of our country by their abandoned spirit of falsehood, have more effectually destroyed the utility of the press than all the shackles devised by Bonaparte'."

"With that in mind, sir", I said, "I would be grateful for your impressions of some newspapers I have brought with me. They appear each week and, although not typical of American newspapers of this time, they enjoy enormous sales.

"As a matter of fact", I continued, handing him a copy of the National Enquirer, "this publication claims the largest circulation of any paper in America".

After studying the paper for two or three minutes, with an increasing expression of bewilderment, Jefferson exclaimed, "But I understand almost nothing at all! And what I do understand alarms me! Please explain this article!"

He pointed to a headline "UFO BASE IN [illegible] Space Aliens Use Power [illegible] to Refuel Fleet, Say Residents".

"Every issue of the National Enquirer", I explained, "contains articles that give scientists the cold shudders. There simply isn't time to explain that story to you".

"And this?", he asked. The headline read "DESPITE $ 379 MILLION 'PALIMONY' SUIT LIBERACE IS MORE POPULAR THAN EVER".

"Also too complicated", I said. "What I'd like is your overall impression".

"Catastrophic!" he exclaimed. "There isn't one item in there about affairs of state!"

"Not the kind of affairs you mean, no", I agreed.

"Nothing about constitutional debates, economic matters, social welfare, foreign affairs, the [illegible]

"I [illegible] that might puzzle you", I said.

"P[illegible]" he snapped. "It horrifies me! And who are all these people?"

"The names that matter most", I said, "are called Jackie, Joan, Di, Liz, Ted, Johnny, Charles, and Burt. Please look at some of the other papers".

He read headlines out loud: "'GREEK TYCOON JILTS ACTRESS FOR JACKIE O', 'ELVIS PHONED ME AFTER HE DIED', 'DEATH-ROW WOMAN [illegible] TO MEET SATAN AND BE REINCARNATED', 'BOAT GIRLS FIGHT SEX-CRAZED SKIPPER TO DEATH IN BLOODY MUTINY', 'JERRY'S SEX-CHANGE DILEMMA', 'STUNNED EXPERTS UNCOVER PROOF THAT WOMAN IS REINCARNATION OF HER AUNT', 'PRINCESS CAROLINE: PORNO MOVIE SCANDAL', 'HOW TO BOOST YOUR BUST [illegible] DAYS', 'SMOKING MAKES YOU PSYCHIC', 'WIFE RETURNS FROM GRAVE AS EIGHT-YEAR-OLD GIRL'."

At that point he hurled the newspapers to the floor and let loose a string of 18th century oaths of the sort that he learned, I assume, while growing up on a farm in Virginia.

"I'm sorry to have upset you so", I said, "but I did think that your views, as an honored Founding Father, might interest the millions of Americans who read these newspapers".

With a flushed face — which, incidentally, made him look less ghostly — Jefferson replied: "You may say that as a farmer I valued manure as a fertilizer for food, but that I do not value it as food for thought".

And with that he disappeared.

ROBERT YOAKUM

English Companion

By Jack Tippit

THIS SPACE AVAILABLE

By Mort Walker

ANOTHER ONE WALKING AROUND NAKED! WHAT'S THE WORLD COMING TO?

Jim Henson's MUPPETS

THAT'S FUNNY, I DON'T [illegible] PEANUT BUTTER SANDWICH.

By Ted Shearer

WHAT'S WRONG WITH IT?

[illegible] HISTORY TEACHER...

AND HE'S [illegible] ENGLISH T[illegible]

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel:Tel.	66 1/8 - 1/8		I.B.M.	98 7/8 - 1 7/8	
Asa Ltd.	59 1/8 - 2 7/8		I.T.T.	35 1/8 - 1/8	
Amcomp	19 1/2 - 1/8		K.L.M.	62 1/4 + 1	
Beatrice Fds.	25 1/4 unch		Merck	85 3/4 - 1/2	
Burroughs	45 3/8 + 1/4		Motorola	106 [illegible]	
Comsat	73 3/4 + 1/8		N.C.R.	106 1/4 - 1/[illegible]	
Coca Cola	49 1/2 - 5/8		Pepsico	36 + 1/8	
Disney	[illegible]		Pogo Prod.	20 5/8 - 1	
Dome Mines	[illegible] 1/8 - 1/2		Royal Dutch	38 3/8 + [illegible]	
Dupont	[illegible]		Schlumberger	[illegible] - 3	
East.Kodak	[illegible] - 1 1/4		Shell Oil	37 3/8 - 7/[illegible]	
Fluor	20 5/8 - 3/8		Sears	35 1/8 - 3/[illegible]	
Ford	39 3/8 + 1/8		Union Pac.	[illegible] - 1 1/[illegible]	
Foster Wheeler	14 3/8 unch		U.S. Steel	23 1/4 - 1/[illegible]	
Genl.El.	102 1/8 - 1 1/8		West.El.	46 3/4 - 1 1/[illegible]	
Genl.Motors	59 1/4 - 7/8		Xerox	39 3/8 - 3/8	
Dow Jones	1.116,08 - 8.52		Gold	418.10 - 8.1[illegible]	
[illegible]			Silver	[illegible]	

AMSTERDAM

A.B.N.	35[illegible]	Philips	38,70
Akzo	[illegible],40	Robeco	268,00
Heineken	[illegible],30	Rolinco	250,00
Kon.Olie	1[illegible]	Unilever	205,40

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.[illegible]	[illegible]
CAN DOLLAR	1.445	1.465	1.4[illegible]
PND STERLING	2.625	2.68	2.74
[illegible]	[illegible]	[illegible].72	[illegible].52
ZW FRANCS	86.[illegible]	87.47	88.27
FR FRANCS	24.71	25.[illegible]	26.51
DUITSE MARK	74.54	75.36	76.[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

-- KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN [illegible] FINANCIEN GELDIG VANAF HEDEN 17 MAART 1983 [illegible] TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 96.87
13 0/0 OBLIGATIELENING [illegible]
12.5 0/0 OBLIGAT[illegible]
12 0/0 OBLIGAT[illegible]

HET EFFECTIEVE R[illegible] 10.75 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIES KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.